

*With Best Compliments
From*



ACSON AIR CONDITIONERS

 **YORK AIR CONDITIONERS**

**Idac TRADING (PVT) LTD
SALES & MARKETING DIVISION**

No. 15, Bawa Place,
Off Cotta Road,
Borella, Colombo - 8

TEL:- 699924/ 695558
695754.
FAX:- 695557.

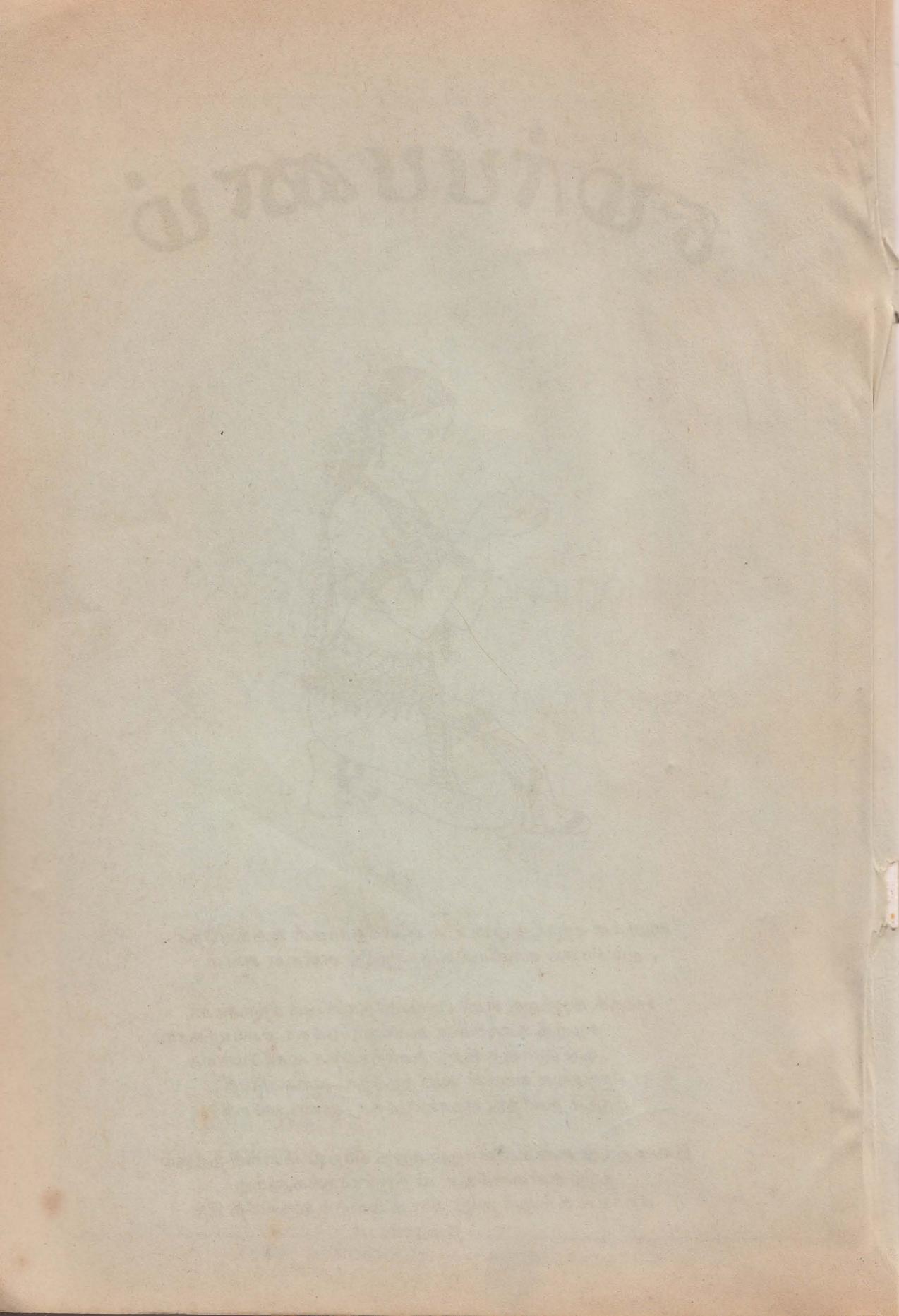
சுமார்ப்பணம்



முகங முத்தமிழ் ஒடையில் ஆன்றோர்கள் ஒக்டீயதோ
ஜம் பெரும் காப்பியங்கள் - தமிழ் வன்னை வெள்

சங்குக் கழுத்தை வகீ எச்சிவதோ-சிவக சிந்தாமகீ
முமுகுக் கால்களை அவங்கரிப்பதோ-சிலப்பதிகாரம்
துடி போன்ற இடை வகீந்துதோ-மகீமகளை
எச்குமலை கைகள் வகீந்துதோ-வளையுபதி
காதில் வகீந்து எகாக்டதோ - குண்டலைகீ

இவை ஜந்து வகீகள்ளாயும் முது பெற்று விளங்கி நித்தும்
தமிழ் வன்னையே உள் திருப்பாதுக்களுக்கு
நோயல் கல்லூரி தமிழ் நாடு மன்றம் திருவதை இந்
நவநாம்.



றோயல் கல்லூரி

தமிழ் நாடக மன்றம்

நாடகத்தமிழுக்கு முடிகுட்டும் முயற்சியிலான

நாடக வீழா '94

காலம் : 26.11.1994

நேரம் : பிப. 4.30

இடம் : 'நவரங்கல' மண்டபம்

இதழாசிரியர்: பழனியப்பன் ஞானசேகரம்

துணை இதழாசிரியர்: முகம்மது மூபீன் முகம்மது இரஷாட்

Royal College

TAMIL DRAMATIC SOCIETY

PROUDLY PRESENTS

DRAMA FESTIVAL '94

SATURDAY 26th of November

AT THE "NAVARANGAHALA"

STARTING AT 4.30 P.M

CHIEF EDITOR : Palaniyappan. Gnanasegaram.

SUB - EDITOR MOHAMED MUBEEN MOHAMED IRSHAD

தமிழ் வாழ்த்து



காதொளிருங் குண்டலத்தாள்
கனிமோழியாள் வாழ்க!

கைக்குவளை யாபதிகொள்
கன்னிகையாள் வாழ்க!

மேதகுமென் மார்பிடைச்சிந்
தாமணியாள் வாழ்க!
மின்னுமணி மேகலைகுழ்
மெல்லிடையாள் வாழ்க!

சீதமலர்ப் பாதமொலிச்
சிலம்புடையாள் வாழ்க!
சேர்சோழ பாண்டியர்தஞ்
செல்வமகள் வாழ்க!

நீதியறுஞ் செங்கோலாய்த்
தூயகுறள் தாங்கும்
நிகரறியாச் செந்தமிழ்த்தாய்
நீட்டுழி வாழ்க!!

*With Best Compliments
From*

DR. SIVAGANAPANDITHAN

MUTWAL MEDICAL CENTRE

562-A, ALUTH MAWATHA ROAD,
COLOMBO - 15.

(24 HOURS SERVICE)

*The best Compliments
From*



LANKA ASIATIC CORPORATION

32, OLD MOOR STREET,
COLOMBO - 12

*The best Compliments
From*



**NEW MADINA STORES
IMPORTERS & EXPORTERS
DEALERS IN SRILANKA
PRODUCE**

**NO.6 OLD MOOR STREET,
COLOMBO - 12.
T.P. 435563.**



College Song

(1) Thy spirit First to life awoke
In eighteen hundred and thirty five:
Beneath the sway of Marsh and Boake,
Thenceforth did lanka's learning thrive
Restrain
School where our fathers learnt the way before us,
Learned of books and learnt of men, Through thee we'll do the same
True to our watchword "Disce Aut Discede"
We will learn of books and men, and learn to play the game

(2) Within thy shade our fathers trod
The path that leads to 'man's estate:
They have repaid the debt they owed
They kept thy fame inviolate

(3) And we their loyal sons now bear
The torch, with hearts as sound as oak,
Our lusty throats now raise a cheer
For Haartley, Harward, Marsh and Boake.



*With Best Compliments
From*

People's Bank

SAVINGS SCHEME FOR STUDENTS

This exciting scheme, the very first of its kind in Sri Lanka is devised primarily to encourage the Savings Habit among School children. Children will purchase specially printed, very colourful "SAVINGS STAMPS" for Rs. 5/= each to be pasted in a special Pass Book.

- * SPECIAL GIFT SCHEMES FOR CHILDREN COLLECTING STAMPS
- * SPECIAL INCENTIVES FOR SCHOOLS PARTICIPATING.

school Authorities should contact the nearest People's Bank Branch Manager:

PEOPLE'S BANK
Caring for Srilanka's Children



இதழாசிரியரின் இதய கானம்

தரணியிலே புகழ் பறப்பும் தமிழ் அன்னையே,
உன் புகழ் வாழ்க வளர்க.

முத்தமிழில் நாடகத் தமிழுக்கு முடிகுட்டும் வேத்தியரின் வரலாற்றிலே
மஸரும் மற்றுமொரு மகத்தான சாதனையிது. ரோயல் கல்லூரி தமிழ் நாடக
மன்ற மாணவர்களின் படைப்பாகிய இந்த 'நவரசம் 94' என்னும் நாலை
வெளியிடுவதில் நாம் மகிழ்வடைகின்றோம்.

புதுமைக் கொடி பிடித்து, புருவச் சிறகடித்து, பருவம் பொலிவுடுத்து
சுட்டும் விழி சுடராய் ஜோலிக்கும் தமிழ் தாயே உனக்கு நவரசம் என்னும்
மணி மகுடம் சூடுவதில் நாங்கள் பெருமைப்படுகின்றோம். அழியாத இந்த
நாடகக் கலையை மென்மோலும் வளர்த்து தமிழ் புகழ் பறப்ப, கட்டுக்
குலையாமல், கன்னி கலையாமல், பார்த்த நாள் பார்த்த படி, படித்த நாள்
படித்த படி என்றும் குன்றாது புதுமை என்னும் தேரிலே, என்றும் சிரித்தபடி,
நெஞ்சை நிறைத்தபடி இம் மலர் அமைய வேண்டும் என்பது எமது அவா.

மகுடத்திற் குறை கானும் மாமேதைகளே அவற்றை
பொருட்படுத்தாது எமை மன்னித்தருஞ்கள்.

இம் மலர் என்றுமே இன்று போல் சுகந்த மணம் பறப்பவும் நாடகத்
தழிமை வளர்க்கவும் உதவிய அனைத்து நெஞ்சங்களுக்கும் எமது
நல்லாசிகள் உரித்தாக்டும்.

நன்றி.

பழனியப்பன் ஞானசேகரம்
இதழாசிரியர்
முகமட் இர்ஸா.
துணை இதழாசிரியர்
(நவரசம் 94)

சிறந்து வரும் கல்லூரியின் ஆசீச் செய்தி

கொழும்பு ரோயல் கல்லூரியின் தமிழ் நாடக மன்றம் நடாத்தும் தமிழ் நாடக விழாவுக்கு இந்த செய்தியை நிலையத்தின் சார்பில் அனுப்பி வைப்பதில் பெருமகிழ்ச்சி அடைகிறேன். ரோயல் கல்லூரியின் தமிழ் மாணவர்கள் இயல், இசை, நாடகம் ஆகிய மூன்றிலும் ஆர்வம் காட்டி வருவது மகிழ்ச்சிக்குரியது.

ரோயல் கல்லூரி மாணவர்களின் அனுசரணையால்தான் எனக்கு சமீபத்தில் இந்தியாவில் பிரபல நடனக்கலை மேதையான தனஞ்சயன், துணைவி சாஞ்சவி, மகன் மற்றும் பிரபல சிஷ்யர்களின் கண்கவர் நடன நிகழ்ச்சிகளை கண்டு களிப்பதற்கு சந்தர்ப்பம் கிடைத்தது.

F.M 99 கீழைத்தேய வானோலி கலைத்துறையின் வளர்ச்சிக்கு குறிப்பாக உள்ளூர் கலைஞர்களின் முயற்சிகளுக்கு பேராதரவை அளிக்கும் கொள்கையை கடைப்பிடித்து வருகிறது. கொழும்பு ரோயல் கல்லூரியின் கலைப் பணிக்கு F.M 99 கீழைத்தேய வானோலியின் சார்பில் என்றென்றும் ஒத்துழைப்பையும் ஆதரவையும் வளங்கும்.

S. தில்லைநாதன்

பணிப்பாளர்

F.M 99 கீழைத்தேய வானோலி.

*With Best Compliments
From*

EXPRESS PARCEL SYSTEMS (PVT) LTD.

SALES

No. 696 1/1, HAVELOCK ROAD,
COLOMBO -6.
FAX .717301
TEL. 072-54180

OPERATIONS

No. 12, VIJAYA ROAD,
MOUNT LAVINIA
TEL . 811274

*The best Compliments
From*

PRATHA JEWEL

39, W.A.SILVA MAWATHA
Colombo-6
Tele. 580375.



Acting Principal's Message

I am happy to make this small contribution to the "Navarasam", the publication to celebrate the Tamil Drama Festival of Royal college.

Drama forms an important component of the aesthetics sphere and has a history, dating back to pre historic eras. Ethnic difference have over the ages helped, augmented and fostered the development and enrichment of a multiplicity of dramatic fields.

It is heartening to find the Tamil stream staff and students, united in their effort to keep alive dramatic talents of the students. May all the talented, keen and ambitious young Royalists make use of this opportunity, that has come their way.

With Best Wishes

R.N. Edussuriya,
Acting principal,
Royal college.

*With Best Compliments
From*

★ PUNCHI
★ SAMMANA
★ DINKY

★ HAPANA
★ SAMANTHA

**Children's Educational Weeklies
Printers and Publishers**

**CAMILLUS PUBLICATIONS
(PVT) LTD.**

No 270/55 Danister de silva Mawatha
Colombo -9

Tel

699290
697014



Message From The Vice Principal Royal College

I take great pleasure in writing this message for the Annual Souvenir "Navarasam" which is being published to commemorate the "Nadaga Vizha 94"

The Royal College Tamil Dramatic Society which has the unique distinction of being the only one of it's Kind in Sri Lanka , has done commendable work in organising Inter and Intra school Drama competitions

My heart felt admiration and congratulation are extended to Mr.M. Kanapathipillai the teacher in charge and the committee members.

I wish the Tamil Dramatic Society success in all their future endeavours.

**M.S.H. Cooray
Vice Principal
Royal college,**

*With Best Compliments
From*



LOYAL ROYALIST

S.SIVAPRAGASAM

28, HAIG ROAD,
COLOMBO - 4.

பொறுப்பாசிரியரின் செய்தி



என் பேண்பிற்குரிய பெரியோர்களே! பெற்றோர்களே! ஆசிரியர்களே! நலன்விரும்பிகளே! மாணவர்களே! நண்பர்களே! கொழும்பு நோயல் கல்லூரி தமிழ் நாடக மன்றத்தின் பொறுப்பாசிரியர் என்ற வகையில் "நாடகவிழா 94ல்" வெளியிடப்படும். "நவரசம் 94" என்ற மலருடாக உங்களுடன் மீண்டும் ஒரு தடவை தொடர்பு கொள்வதில் மிகுந்த சந்தோசம் அடைகின்றேன்.

ஆண்டு தோறும் கொழும்பு மாவட்டத்தில் பாடசாலை மட்டத்தில் நாடகப்போட்டியை ஏற்படுத்தி தகுதியான நாடகங்களுக்கும், நடிகர்களுக்கும் பரிசில்கள் வழங்கிக் கொள்விக்கும், இம்மன்றம் இம் முறையும் அப்பணியை செவ்விய முறையில் ஆற்றுவது கண்டு பெருமகிழ்வடைகிறேன்.

இலங்கையைப் பொறுத்த வரை தமிழ் மேடை நாடகத்துறை போதியளவிற்கு வளர்ச்சி அடையில்லை. சுகோதர சிங்கள மேடை நாடகத்துறை அல்லது இந்திய தமிழ் மேடை நாடகத்துறைகளோடு ஒப்பிடும் போது மிகக் கீழ் மட்டத்திலேயே எமது நிலை காணப்படுகிறது. ஏன் இந்தப் பரிதாப நிலை என்பதைக் கூற்று அவதானிப்பின் அயல்நாட்டு சினிமா மோகம்தான் எனத் திட்டவட்டமாகக் குறிப்பிட முடியும். ஏனெனில் இங்கு தயாரிக்கும் பல நாடகங்கள் சினிமாப் பாணியிலேயே தயாரிக்கப்படுவதை நீங்கள் காண்பீர்கள்.

மேடை நாடக அம்சங்கட்குப் பொருத்தமான நாடகங்கள் அருகி வருகின்ற இந்த வேளையில் இவ்வரிய முயற்சியில் எனது கல்லூரி நாடகமன்றம் தன்னால் இயன்ற "விரலுக்குத் தக்க வீக்கம்" என்ற நிலையில் தன் பங்களிப்பைப் பெற்கின்றது. இதில் பல குறைபாடுகள் இருக்கும். அவை எம் இயலாமையின் வெளிப்பாடுகள். குறைபாடுகளைச் சூடிக் காட்டுங்கள். விமர்சனங்களை நாங்கள் வரவேற்கின்றோம். ஏனெனில் இந்த இளம் மாணவர்களின் நடத்தைக்கு அது மிக இன்றியமையாதது.

இந்த மாணவப்பொழுதில் எமது கல்லூரி மாணவர் ஆக்கங்களுடன் வேறுபாடசாலை மாணவர்களின் ஆக்கங்களையும் பார்க்கின்றீர்கள். இவற்றின் நிலையை மதிப்பிடுவீர்கள் நிறைகுறைகளை மதிப்பிடுவீர்கள். நிறைகுறைகளைக் கண்டு. அவற்றை எம் மன்றத்தாருக்கு தெரியப்படுத்துங்கள். எமக்கு அது ஊக்கத்தைத் தரும்.

மேலும் மாணவர்களின் முயற்சியான இவ்விழாவில் உங்கள் குழந்தைகளின் தலைமைத்துவம் ஒழுங்குபடுத்தல், கட்டுப்பாடு, குழுமிலை, இயக்கம், விட்டுக் கொடுத்தல் போன்ற மாணவ நடத்தை விழுமியங்களைக் கண்ணார்க் கண்டு சந்தோஷம் அடைவீர்கள் என்பது எனது அசைக்க முடியாத எண்ணமாகும். உங்களுடன் சேர்ந்து நானும் புமகாங்கிதம் எய்துகிறேன்.

இம்முயற்சிக்கு உதவிய சுகோதர பாடசாலை அதிபர்கள், ஆசிரியர்கள், மாணவர்கள் ஆகியோருக்கும் எனது கல்லூரி அதிபர், ஆசிரியர்கள் எமது நாடக மன்ற செயற்குழு உறுப்பினர்கள், ஏனைய மாணவர்கள் யாவருக்கும் நன்றியறிதலைத் தெரிவிப்பதுடன் இனிவரும் காலங்களில் இதைவிடச் சிறப்பான நிகழ்வுகளுக்கு 'வல்லமை தாராயோ' என எம் வல்லானை வேண்டி நிறைவு செய்கிறேன்.

நன்றி.

மா. கணபதிப்பிள்ளை
பொறுப்பாசிரியர்

With Best Compliments

From



MYOWN TRADE EXCHANGE (PVT) LTD.

Al - Haj Mohamed Musthafa B sc- M.A.T.
Chairman/ managing Director

243, DAM STREET,
COLOMBO - 12

TEL: 433027
435803

FAX: 435803 MYOWN CE
437196 SUPREME CE

TELEX: 22854 MYOWN CE
22865 SUPREME CE

மாணவ தலைவரின் மனதிலிருந்து



கயல் போன்று கடல் நீந்திக் கடந்து, வில்லெடுத்துப் பார் அனைத்தும் அடக்கி, வேங்கையின் மைந்தராய்த் திகழ்ந்திட்ட மூவேந்தர் காத்திட்ட முத்தமிழை வளர்க்கவென, சுழநாட்டின் தலைநகரில் இலங்குகின்ற வேத்தியர் கல்லூரியின் தமிழ் மன்றங்கள் கங்கணங்கட்டி நிற்கும் இவ்வேளையில் முத்தமிழிலும் முதுபெருமை கொண்டு விளங்கும் நாடகக் கலையை வளர்க்கவென நாடகவிழாவினை எடுக்கும் நோயல் கல்லூரி தமிழ் நாடக மன்றத்தின் மாணவ தலைவர் என்ற முறையில் விழாமலராம் நவரசத்தினாடாக உங்களைச் சுந்திப்பதில் மட்டத்திற்கு மகிழ்ச்சியடைகிறேன்.

நாடகத்துறையில் தனத்தெனத் தனியானதோர் இடத்தைப் பிடித்து நிற்பது எமது நாடக மன்றம், ஆண்டு தோறும் பாடசாலை மாணவர்கள் பங்கு கொள்ளும் நாடகங்களைத் தயாரித்து எமது கல்லூரி ஏனைய விழாக்களில் அரங்கேற்றுவதுடன் நில்லாது, பிற பாடசாலைகளுக்கிடையில் நாடகப் போட்டியொன்றை நடாத்தி அதில் முதன் மூன்று இடங்களைப் பெறும் நாடகங்களையும் எமது மேடையில் அரங்கேற்றச் சந்தர்ப்பமளிக்கவென நாடக விழாவையும் எடுக்கின்றது எமது மன்றம்.

இலங்கை மனிதத்திலிருநாட்டின் வேறொன்றைப் பாடசாலைகளிலும் இல்லாத சிறப்பு ஒன்று எமக்குண்டு. அதுதான் முத்தமிழிற்கென மூன்று மன்றங்கள் அமைத்துள்ள வேத்தியரின் தனிச்சிறப்பு. எனினும் இயல் இசை இரண்டுங்கூடி அசைவுடன் தோன்றும் நாடகம் முத்தமிழையும் தன்னுள் அடக்கிவிட்டது. அதுபோல் நாடக மன்றமும் மற்றைய மன்றங்களின் விழாக்களிலும் தனது பங்களிப்பைச் செய்து, நாடகக் கலையை வளர்த்து வருகின்றது.

"உலக வாழ்வே ஒரு நாடகம் - அதில் நாம் அனைவரும் ஒரு பாத்திரம்" என ஆன்றேர் கூறிப்போயினர். எனவே நாடகம் என்பது உலகின் முக்கியமான ஒரு அங்கமாகி விட்டது. நாடகங்களின் மூலம் உலக மாந்தரை நெறிப்படுத்த முடியும் என்பது வெளிப்படை. அரிச்சந்திரன் நாடகத்தைப் பார்த்ததனாலன்றோ காந்தியடிகள் 'ஸ்த்யமேவ ஜயதே' என உணர்ந்து மகாத்மாவானார்.

அதுபோல் சிறந்த கருவள்ள, உலகினரை உய்விக்கும் செய்தியைக் காவும் நாடகங்களை மேடையேற்றுவதன் மூலம் சமுதாய சீர்கேடுகளைக் குறைக்கலாம். இதற்குப் பாடசாலை மட்டத்திலேயே அடித்தளம் இடப்படவேண்டும் என்பதை உணர்ந்தே எமது கல்லூரி, தமிழ் நாடக மன்றத்தை ஆரம்பித்தது. அன்று துளித்த மொட்டு இன்று பூவாகி மலர்ந்து மணம் பரப்பி வருகின்றது. இது என்றும் வாடா மலராக நிலைத்து மணம் பரப்ப எல்லாம் வல்ல பரம்பொருள் அருள்புரிவானாக!

சீர்மிகு செந்தமிழ் நாட்டிடை மக்காள்!

பேர்மிகு வேத்தியர் பணிதனைப் பாரீர்!

கூத்தொடு இயலிசை வளர்வது காணீர்!

கண்ண்டெமை வாழ்த்தியே சென்றிட வாரீர்!

"தேமதுரத் தமிழோசை உலகனைத்தும் பரவும் வகை செய்வோம்"

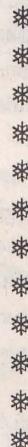
என்றென்றும் அன்புடன்

தமிழ்ப்பணி நிற்கும்

நொட்னி. L.R. பாலசிங்கம்

(மாணவ தலைவர் தமிழ் நாடக மன்றம்)

With Best Compliments
From



Lucky Centre

46, 3rd Cross Street
Colombo -6

Tel. 449036



செயலாளர்க் தியம் சேந்றது

தோன்றிம் புக்லோடு தோன்றுக - அ.திலார்
தோன்றவிற் தோன்றாமை நன்கு.

அகத்தியர் வளர்த்த தமிழ் மொழி காக்கும் வேத்தியர் எம் வாழ்வில் மஸ்ரும் நன்நாளின்று.

நாடகத் தமிழை வளர்க்கும் நோக்குடன் இலங்கையில் பாடசாலை மட்டத்தில் முதன்முதலில் உருவாக்கப்பட்ட மன்றம் ஹோயல் கல்லூரி தமிழ் நாடக மன்றம். இது இற்றைக்கு 32 ஆண்டுகளுக்கு மேலாக வெற்றிப் பாதையில் சென்று கொண்டிருக்கின்றது.

நாடகம், நடிகர்கள், கதை, வசனம், கருத்து, தொழில்நுட்பம் என்பவற்றை ஒழுங்காக நெறிப்படுத்தி சிறந்த நாடகத்தை எம் மாணவர்களால் தயாரித்து வழங்கமுடிகின்றது என்றால் அதற்கு காரணம் எமது நாடக மன்றமே என்றால் மிகையாகாது.

இதே போன்று மற்றைய பாடசாலைகளிலும் சிறந்த நடிகர்கள், நடிகைகள் உருவாகி, அழிந்து போகும் இலங்கையின் தமிழ் நாடகத்துறைக்கு புத்துயிர் கொடுக்கவேண்டும் என்பது எமது அவா.

இந்நாடக விழா சிறப்பாக நடைபெற எமக்கு ஊக்கமளித்து எமை வழிநடாத்திய எமது பொறுப்பாசிரியர் திரு. மா. கண்டிப்பிள்ளை அவர்களுக்கும், நாடகப்போட்டிகளில் நடுவர்களாக கலந்து கொண்டு சிறப்பித்த நடுவர்களுக்கும் மற்றும் சகவிதத்திலும் எமக்கு உதவிய பெரியோர்களுக்கும் எனது நன்றிகளை தெரிவித்துக்கொள்கின்றேன்.

சினிமா, மேடைநாடகங்கள், தொலைக்காட்சி நாடகங்கள், வாணோலி நாடகங்கள் என்பவற்றிலே தமிழ் நாடகக்கலைஞர்களை எமது மன்றம் உருவாக்கும் என்பதில் ஜயமில்லை.

கனகபாபதி சதீஸ்ரமார்

செயலாளர்

தமிழ் நாடகமன்றம்.

*With Best Compliments
From*

Elk - Arc

Arc & Sport Welding Transformers

**Models - AMPS 160,200,250,300,400 & 500
(OIL COOLED TYPE WITH TWO YEARS GUARANTEE)**

Manufactured by

GUNERATNE INDUSTRIES

**465, Kandawala Mawatha
RATMALANA.**

**T.P. 634563,634564 & 637593
FAX. 634564. CABLES - ELECTRODES**

ROYAL COLLEGE TAMIL DRAMATIC SOCIETY

OFFICE BEARERS 1993/1994

PRESIDENT

Mr.R.N.EDUSSURIYA

SENIOR VICE PRESIDENT

Mr.M.KANAPATHIPILLAI

VICE PRESIDENT

Mrs. A. GOPALAN

STUDENT CHAIRMAN

RODNEY .L.R. BALASINGHAM

SECRETARY

K.SATHEES KUMAR

ASST. SECRETARY

M.SHAKEER NAWAS

TREASURER

W.NIRMALAGUHAN

ASST. TREASURER

VICTOR NAVARANJAN

EDITOR

P.GNANASEGARAN

SUB - EDITOR

M.MUBEEN .MOHAMED. IRSHAD

COMMITTEE MEMBERS

K.M.I. FAYAZ

M.A.M.SHIHAR

M.H.M.FAZLY

M.M.M. MIHAL

M.NIYAS

M.S.IYNAS NAWAS

M.MAFAZ

M.HAREES BASHEER

P.A.J.RAJARATNAM

M.MIRASH MAHUTHOON

S.JUMAAN SHERIFF

*With Best Compliments
From*

MOHAMED & MAHUTHOOM

**IMPORTERS OF JAPANS "ROCK" CAR PAINTS
DEALERS IN DUCO SPRAY PAINTS & HARDWARE
SPECIALISTS IN CAR COLOUR MIXING**

138, JUSTICE AKBAR MAWATHA,
COLOMBO - 2.
T.P. 329378, 326729.

*The best Compliments
From*

COLOMBO PAINT CENTRE

**(AUTHORISED DEALER FOR CIC)
AREA KEY DEALER**

**DEALERS IN SPRAY PAINT, HOUSE HOLD PAINT AND HARDWARE
SPECIALISTS IN CAR COLOURS MIXING AND MATCHING**

**NO.63, UNION PLACE, COLOMBO - 2
T.P. 436815.**

COLOMBO PAINT CENTRE

**DELIVERY STORES
NO. 8, SIR HRNRY DE MEL MAWATHA,
COLOMBO - 2.**

*With Best Compliments
From*

Mr : S. Premnath (B.sc)

Mod Study Center
Colombo - 6

Teacher

Methodist College
Colombo 3

*The best Compliments
From*

Mr. S. L. Nagauathau.

MOD STUDY CENTER
COLOMBO - 6

*With Best Compliments
From*



ARRUJINA JEWELLERY

**47-A, Sea Street,
Colombo -11.
Sri Lanka.**

Phone :- 440042

*With Best Compliments
From*

M.S. PEEN SALES

Leading Importers of Electrical Items

S.15 ,B 3rd Floor
Central Super Market Complex
Colombo -11

Tel. 336632

071 25388

PROPRIETOR:
R.J.M.S . Ponuthurai

*The best Compliments
From*

ASIAN AGENCY

AGENT FOR ELECTRICAL, PAPER PRODUCTS
AND COTTON YARN
124 FIRST FLOOR
MALIBAN STREET,
COLOMBO 11.

T.P. 324881
FAX 94-1-522988

*With Best Compliments
From*



PARA XPO PRODUCTS (PVT) LTD.

Exporters :-

ALL TYPES OF DRY FOODS READY TO EAT CANNED
PRODUCTS FRUIT JUICES, FRUITS IN SYRUP
NEWS PAPERS, MAGAZINES, KITCHEN UTENSILS,
BRASS CURIO ITEMS, BEER AND ALCOHOL.

30, SEA AVENUE,
COLOMBO -3.
T.P. 573717.

கருமொழி மறந்தால் திருவழிந்து போகும்

*With Best Compliments
From*

OCEAN SHIPPING SERVICES LTD

Agents for

NATIONAL SHIPPING COMPANY OF
SAUDI ARABIA

4th Floor
A. A .Ceylon Building
No.40,Sir .M.M.M. Mawatha
Colombo -3.

TEL: 335971, 335972, 335973

FAX: 335975

TLX: 23405 LES CE, 23437 OCEAN CE
RES 685426

MOBILE 072- 46660

ஓமுக்கம் டயர்குலத்தின் நன்று

*With Best Compliments
From*



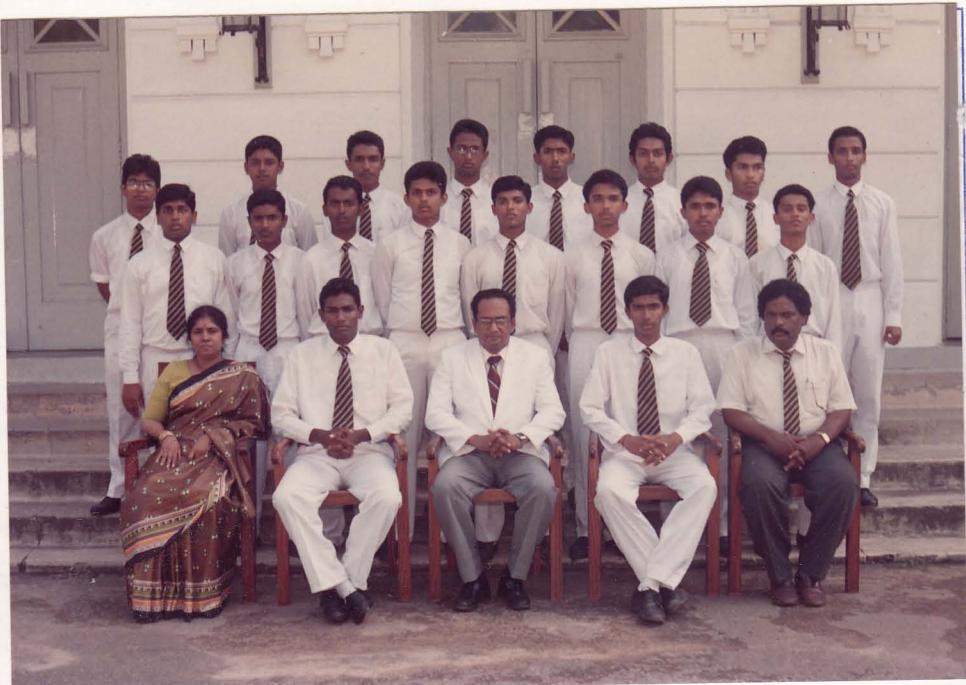
ILLYAS & CO (PVT) LTD.

**Importers, Dealers in Hardware & Sanitaryware
SOLE AGENT for "BOCH" BELGIUM Quality
Sanitaryware.**

**No. 1, Quarry Road
Colombo-12**

Tel. 436407
434936
Telex: 22865 SUPREME CE
Fax: 439420.

**ROYAL COLLEGE DRAMATIC SOCIETY
OFFICE BEARERS
1993 -94**



SEATED (Left to Right)

MRS.A.GOPALAN (Vice President), RODNEY L.R.
BALASINGHAM (Student Chairman), R.N. EDUSSURIYA
(President), K.SATHEES KUMAR (Secretary),
MR.M.KANAPATHIPILLAI (Senior Vice President).

STANDING (Left to Right)

1st Row

P.GNANASEGARAM (Editor), K.M.I. FAYAZ,
M.M.M.IRSHAD (Sub - Editor), SHAKEER NAWAS (Asst .Secretary),
M.A.M.SHIHAR, M.MAFAZ, M.M.M. MIHAL, M.NIYAZ.

STANDING (Left to Right)

2nd Row

W.NIRMALAGUHAN (Treasurer), M.S.IYNAS NAWAS,
P.J.A.RAJARATNAM, M.A.M.FAZLY, S.JUMAAN SHERIFF,
M.MIRASH MAHATHOOM, M.HAREES, BASHEER.
VICTOR NAVARANJAN (Asst Treasurer)

*With Best Compliments
From*

SHARMILA TRAVELS

Proprietor

V.Muthusamy

F23-26, Peoples Park,
Gas Works Street,
Colombo -11, Sri Lanka.

Tel : 423840,436726,436727

Telex : 23202 SHARMI CE

Attn : SHARMI

Fax : 94-1-438859

*The best Compliments
From*



SRIYANI JEWELLERS

47,2/1 2nd Floor
Sea Street, Colombo -11.
T.P. 436473.

Royal College
NADAGA VIZHA 94 ORGANIZING COMMITTEE

R. L.R. BALASINGHAM	ZIYAN RAZICK
K.SATHEES KUMAR	P.R.S.SELVENDRA
SHAKEER NAWAS	JAHANGIR.A.MAJEED
W.NIRMALAGUHAN	S.BALAKUMAR
VICTOR NAVARANJAN	S.NILUCKSHAN
P.GNANASEKARAM	A.HARIDARAN
M.M.M.IRSHAD	S.BAVAN
V.MANOHARAN	S.ABDULLA
K.NARESH KUMAR	J.NESAN
S.SUJEEV	K.PRASEENNA
B.SRI RANGAN	P.AJANTHAN
K.M.I.FAYAZ	O.K.ROSHAN
M.A.M. SHIHAR	G.E.SANJEEV
M.MAFAZ	Y.ARUNAN
M.M.M. MIHAL	T.CAMINUS
M.NIYAZ	M.S.M. HALALDEEN
M.S.IYNAS NAWAS	T.ANDREWS MOSES
P.J.A.RAJARATNAM	P.SUBASH
M.A.M.FAZLY	S.KOHILAN
S.JUMAAN SHERIFF	R.THANURJAN
M.MIRASH MAHATHOOM	P.NISHAANTHAN
M.HAREES BASHEER	S.VIGNESWARAKAANTHAN
P.HARIHARAN	S.KAJENDRAN
V.PIRABONATHAN	M.M.MUZRIF

*With Best Compliments
From*

General Hardwares

Dealers in:

Duro, Pipe, Fittings, Hardwares, cement, C.I.C Paint,
Multilac and Electrical Goods Etc.

No. 119/c HAVELOCK ROAD,
COLOMBO -05.

PHONE:- 589221

*The best Compliments
From*

*
*
*
*

**GENERAL KNITTING
INDUSTRIES (PVT) LTD**

166, Central Road,
Colombo - 12
Sri - Lanka.

Please

patranise

Our

advertisers

அமைதிப் புறாவைப் பறக்க விடுவோம் - - -

ரத்தத்திற் குளித்துச் சிவந்த நம் தேசம் . . .
அதில் முளைத் தெழுந்த சில செந்தாமரைகள்
இன்றைய எமதிளம் பிஞ்சுகள்!

பால்மணம் மாறாத பிஞ்சுகள் நெஞ்சிலே
வக்கிரம் . . . குரோதம் . . . வெறி . . .
இந்தனையெல்லாம் தோன்றி வளர்ந்து
அடிமனம் வரை வேர்விட்டோடு
தென் வெளிப்பாடாய் வந்த விளைவே
எமது இளைய தேசம் !

அழகிய கடலும் கடலின் அஸையும்
அஸைகள் தழுவிடும் கடல்தன் கரையும்
கரையின் மணலும் மணலின் மரமும்
மரத்தின் நிழலும் . . .
இஸைதனை நாடிச் சாரிசாரியாய்
வந்து குவியும் தொலை தேசத்தவரும்
சீச்சியிது பெருங் கொலை தேசம் மெனப்
பழித்தே பழுது உரைத்திடச் செய்தது . . .
கொடுமையானதோர் யுத்தம் . . . !

ஓருதாய் வயிற்றில் ஒன்றாய்ப் பிறந்து . . .
ஒன்றாய்த் தவழுந்து ஒன்றாய் நடந்து
ஒன்றாய் இருந்த எம்மவர் தம்மை
இரண்டாய் நான்காய் மாறிப் பிரிந்திடக்
கொடுமையானதோர் சாபமிட்டவர்
யாரெனச் சொல்லடி தாயே-ருத்ர
தாண்டவம் ஆடிடுங் காளி!

சகோதர பாசம் பொங்கி வழிய
அன்னியராக்கிரமிப்பெலா மெதிர்த்து
எமதருமைத் தாய் அகமது மகிழ்ச்
சுதந்திரக் காற்றை வீசவைத்த நாம் . . .
இன்று திக்குத் திக்காகப்
பிரிந்தது ஏனோ?

சுயநல்வாதிகள் விதைத்தை விணையே
எம்மவர்க் கேற்பட்ட சாபக்கேடன
அறிந்திடு தம்பி! எழுந்து வா பொங்கி!

இவற்றைக் கண்டு துவண்டிட
நாமென்ன மாக்களா? இல்லை மக்கள்!
ஆனைக்கும் பூனைக்கும் இல்லாத ஓரறிவு
எமக்குண்டு ஆற்றிவாய்!

ஆனால் அவையே தமக்குள் ஒற்றுமை பேண
நாமதை மறந்து சிதறியதேனோ?

உணர்ந்திடு! இன்றதை உணர்ந்திடு!
உயர்ந்திட வழியொன்று கண்டிடு!

ஒடிய உதிர ஆற்றினை மறித்துச்
சிறிய அணையொன்று போட முயன்றிடு!

சாந்தி சமா தானந்தமூத் தோங்கிட
அமைதிப் புறாவதைச்சிறு கடிக்கவிட்டிடு . . !

ஆக்கம்
ஆண்டு13,
உயிரியல் மாணவர்கள்.

*With Best Compliments
From*



VIJIKA JEWELLERS

(Dealers in 22kt Gold & Gems, Diamonds)

23/16, SEA STREET,
GOLD CITY COMPLEX
COLOMBO - 11.
T.P. 334808.

*The best Compliments
From*



THURKKA JEWELLERS

(Solid Gold With Very Latest Designs)

23/6 SEA STREET,
GOLD CITY COMPLEX
COLOMBO - 11
T.P. 436882.

*With Best Compliments
From*



GROUP OF "92"

*The best Compliments
From*



KALYANI JEWELLERS & BANKERS

10, DUNBAR ROAD,
HATTON.

*With Best Compliments
From*



NEW DEVI JEWELLERS

Dealers in 22ct Jewellery

269, GALLE ROAD,
COLOMBO-6.
T.P. 580011.

*The best Compliments
From*

ROBO TECH (PVT) LTD.

No . 142, Galle Road,
Colombo-3

அன்பு வாழ்க்கை இன்பமயமானது

With Best Compliments

From



SISILA PAINT STORES

AUthorised Dealer in C.I.C Paints
Wholesale & Retail.

221, MESSENGER STREET,
COLOMBO - 12

T.P 433206.

The best Compliments
From

RASHEED PRODUCE CENTRE IMPOTERS & EXPORTERS

165 DAM STREET
COLOMBO- 12
T.P. 449339

BRANCHES:

NEW MADINA STORES
6 OLD MOOR STREET
COLOMBO - 12
T.P. 435563.

SHILMIYA SPICE STORES
4 OLD MOOR STREET
COLOMBO - 12
T.P. 449339

*With Best Compliments
From*



VINOKA JEWELLERS

Dealers in : 22kt Gold Jewellery

23/22, SEA STREET,
GOLD CITY COMPLEX
COLOMBO - 11

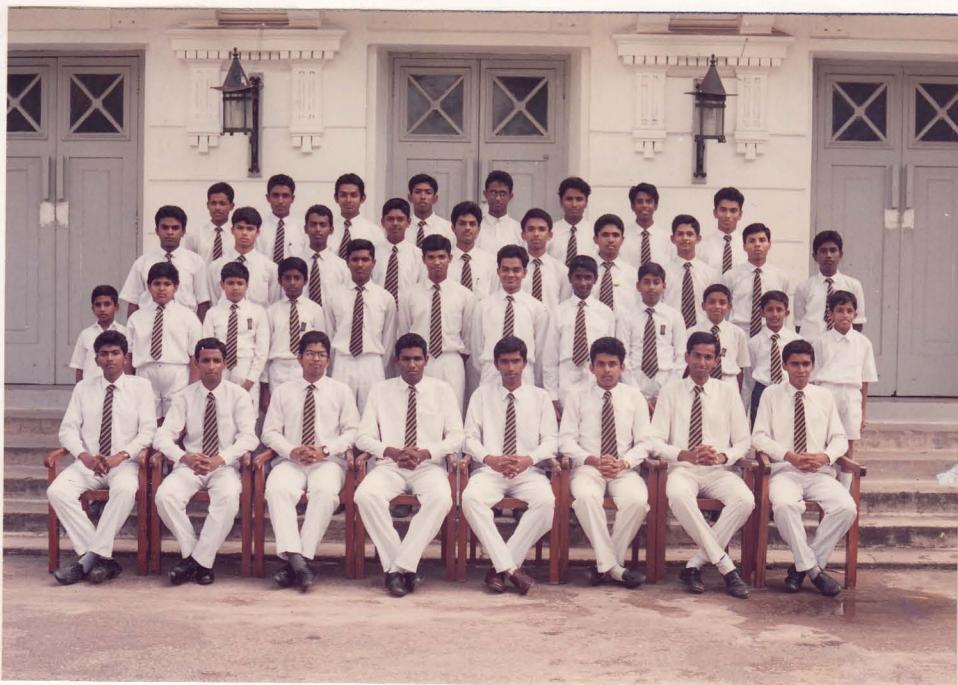
*The best Compliments
From*



SUN STORES

136, JUSTICE AKBAR MAWATHA,
COLOMBO - 02.

NADAGA VIZHA '94 ORGANIZING COMMITTEE



SEATED (Left to Right)

S.SUJEEV, VICTOR NAVARANJAN, W.NIRMALAGUHAN, RODNEY L.R.BALASINGHAM,
K.SATHEES KUMAR, SHAKEER NAWAS, V.MANOHARAN, K.NARESH KUMAR.

STANDING (Left to Right) 1st Row

P.SUBASH, S.KOHILAN, R.THANURJAN, P.NISHAANTHAN, K.M.I.FAYAZ, M.A.M.SHIHAR,
ZIYAN RAZICK, S.VIGNESWARAKAANTHAN, S.KAJENDRAN, M.M.MUZRIF, P.HARIHARAN,
V.PIRABONATHAN.

STANDING (Left to Right) 2nd Row

P.R.S. SELVENDRA, JAHANGIR.A.MAJEED, M.M.M.IRSYAD, M.S.IYNAS NAWAS,
BALAKUMAR, M.MAFAZ, M.M.M.MIHAL, S. NILUCKSHAN, A.HARIDARAN, S.BAVAN.

STANDING (Left to Right) 3rd Row

S.ABDULLA, P.J.A. RAJARATNAM, MIRASH MAHATHOOM,
S. JUMAAN SHERIFF, M.M. FAZLY, J.NESAN, K.PRASENNAN, M.HAREES BASHEER

ABSENTEES

B.SRI RANGAN, P.GNANASEKARAM, P.AJANTHAN, O.K ROSHAN.
G.SANJEEV, YARUNAN,T.CAMINUS, M.S.M. HALALDEEN, T.ANDREWS MOSES.

பாடசாலைகளுக்கு இடையில் நடாத்தப்பட்ட நாடகப்
போட்டிகளில் வெற்றி பெற்ற நாடகங்கள்

முதலாம் இடம்

பம்பலப்பிட்டி ரோமன் கத்தேவிக்க தமிழ் கலவன் வித்தியாலய
மாணவ மாணவியர் தயாரித்து வழங்கிய நாடகம்.

“நியாயங்கள்”



நடிகர்கள்

V. நவநிதி சாள்ள்

M.M. ஜெயசீலன்

S. யேசுதாஸ்

M. ஞாமணி

S. சுபாசினி

S. சிவபூர்த்தி

M. லோரன்ஸு

P. சதீஸ்

கதை வசனம், தயாரிப்பு, நெறியாள்கை

V. நவநிதி சாள்ள்

*With Best Compliments
From*



Madeena Enterprises

Dealers in Textiles

72,3rd Cross Street
Colombo -11

T.P. : 449658

இரண்டாம் இடம்

பம்பலப்பிடி இந்துக்கல்லூரி மாணவரால் தயாரித்து
வழங்கும்

"_யிர்த்தெழுந்தவர்கள் "



நடிகார்கள்

M.A.M.	சில்மி	T.	பசீகான்
S.	பிரதீபன்	M.	ஜெயப்பிரகாஸ்
V.	சுகந்தன்	S.	பிரக்காஸ்
V.	பத்மாருபன்	A.	காண்டபன்
K.	திவாகர்	T.	குகன்
V.	செல்வகுமார்	G.	லக்ஷ்மன்
S.	பிரணவன்	S.	முகுந்தன்
R.	கேசவன்	S.	சுதர்சன்

STAR LUMINES
(AIR CONDITIONED)

ALL ARTICLES ARE 22KT GOLD GUARANTEED & GENUINE

8, Mysore Road, Bangalore, California,
T.P. 69168-88333

*With Best Compliments
From*



Michael White & Co Ltd.

P.O. BOX 1876
Colombo.

*The best Compliments
From*

STAR JEWELERS

(AIR CONDITIONED)

ALL ARTICLES ARE 22ct GOLD GURANTEED & GENUINE

1169, Maradana Road, Borella, Colombo - 8
T.P. 698168-687939

முற்றாம் இடம்

புனித அன்னம்மாள் மகளிர் வித்தியாலய மாணவிகள்
தயாரித்து விழங்கும் மண்ணின் மைந்தர்கள்

"மண்ணின் மைந்தர்கள் "



நடிகைகள்

- A. சஞாய சுநீர்க்கா
- J. மேரி வெலன்றனா
- N. பேவி எச்ம்கா
- J. இவென்சலின்
- தர்சினி பார்னாந்து
- A. லொலிடா
- M. திலகேஸ்வரி
- நிசாந்தினி பார்னாந்து

MEET MISHER

*With Best Compliments
From*

கிளரிசூப் யாஸ்டிக்ஸ் பார்க் ராவுப்பான்ட் கிளரிசூப்
கோத்துவமலை நினைவுப்பீடு மதுப்புரி குதிரைப்பகு

* * * * *
"கிளரிசூப் கோத்துவமலை"

Michelin Tyre & Tube Ltd.

* * * * *

கிளரிசூப் கோத்துவமலை

STAR JEWELLERS

(AIR CONDITIONED)

A

ALL ARTICLES ARE 24 CARAT GOLD GUARANTEED & CERTIFIED

WELL WISHER

10, Anna Salai, Madras - 600 005

அருள் வாழ்க்கை ஒளி மயமானது

றோயல் கல்லூரி தமிழ் நாடக மன்றத்தினால் 1991 ஆண்டு முதல் நடாத்தப்பட்ட கொழுப்பு பாடசாலைகளுக்கிடையிலான நாடக போட்டியில் வெற்றி பெற்ற பாடசாலைகள்.

1991- பரி தோமாவின் கல்லூரி.

1992- நல்லாயன் கன்னியர் மடம் கொட்டாஞ்சேனை.

1993- புனித அன்னம்மாள் மகளீர் வித்தியாலையம்.

1994- ரோமன் கத்தோலிக்க தமிழ் கலவன் பாடசாலை.

மேற்படி போட்டிகளை நடாத்துவதற்கு தலைமை தாங்கிய றோயல் கல்லூரி தமிழ் நாடக மன்ற தலைவர்கள்

	தலைவர்	செயலாளன்
1991	A. யூஸுப்	M. உடையார்
1992	K. சுரேஸ்குமார்	S. ரமேஸ்
1993	S. ரமேஸ்	றொட்டி பாலசிங்கம்
1994	றொட்டி பாலசிங்கம்	K. சதீஸ்குமார்

மகாபாரதம் காட்டும் அற நெறிகள்

நாம் பெரிதும் போற்றிவரும் பண்ணைய இதிகாசங்கள் இரண்டாகும். ஒன்று இராமாயணம். மற்றயது மகா பாரதம் மாலையும் மடுவும் கடலும் கரையும் உள்ளவும் இவை நின்று நிலைக்கும் என்பது பிரமன் வாக்கு. காலத்திற்கு காலம் எத்தனையோ கதைகள் எழுந்தாலும் அவை கால ஓட்டத்தில் அடித்துச்செல்லப்பட்டு விட்டுகின்றன, ஆனால் இவ்விரு இதிகாசங்களும் என்றும் அழியாது, எக்காலத்திற்கும் ஏற்றாக நின்று நிலைத்துகளன. இதில் மகா பாரதம் கூறும் அரியகருத்துகளையும் சம் காலத்திற்குப் பொருத்தமான நிகழ்வுகளையும் எடுத்தாராய்வதே எனது நோக்கம். ஆரம்பத்திலிருந்து இறுதிவரை மகா பாரதம் அரிய பல கருத்துகளைச் சமுதாயத்திற்கு எடுத்துக் கூறுகிறது. சமாதானத்திற்கும் சமத்துவத்திற்கும் வளிகாட்டும் பல கருத்துகள் அங்கே காணப்படுகின்றன.

குதாடுதல் எம்மத்தியில் இன்றுபரவியுள்ள ஒரு கொடிய நோய். குதாட்டத்தினால் விளையும் தீங்குகள் எவ்வாறு இருக்கும் என்பதை வெகு அழகாகப் பாரதம் கூறுகிறது. தரும நெறி பிரளாதவனும் பொய்யே உரைக்காதவனும் புத்திமானுமாகிய உதிஷ்டரேனே குதாட்டத்தில் தன் பெருமை, புகழ் யாவற்றையும் இழந்து விடுகிறான். தனை மட்டுமன்றி வெகு கேவலமான முறையில் தனது மனைவியைக்கூடப் பண்யம் வைத்துச் குதாடுகிறான் தருமன். இதிலிருந்து குதாட்டமானது ஒருவனை எவ்வளவு தூரம் கீழ் நிலைப்படுத்தும் என்பதை வியாசர் விளக்குகிறார்.

அடுத்து இதேகாட்சியிலேயே கீழ்ப்படிவு, கட்டுப்பாடு, மனவடக்கம் என்பவற்றையும் விபரிக்கிறார். துரியோதனாதியர் இவ்வளவுதன்பங்களை இளைத்த பின்பும், தம்மையும் தமது மனைவியையும் இகழ்ந்து பேசியின்னும் தமயனின்சொற்கேட்டு மாவீரர்களான தமியர் நாஸ்வரும் அடங்கி நடக்கின்றனர். ஆத்திரத்திற்கு இடம் கொடாமல் என்ன துன்பம் வந்தாலும் பொறுமையுடன் இதுவும் 'ஆண்டவன் சோதனையே' என நினைத்துச் சகசிக்கும் பண்பை உணர்த்துகிறது பாரதம். 'பொறுத்தார் பூமி ஆள்வார்' என்பதற்கு இது நல்லதோர் இலக்கணம்.

பெற்றோருக்கு நாம் செலுத்தவேண்டிய மரியாதையையும் கடமையையும் வெகு நேர்த்தியாக விபரிக்கும் பாத்திரம் தேவ விரதன். தந்தையின் மகிழ்ச்சிக்காக அவரது விருப்பத்தைப் பூர்த்தி செய்வதற்காகக் தனக்குச் சேரவேண்டிய அரச பதவியையே வேண்டாமென மறுத்துச் சுத்தியம் செய்தவன் அவன். அகுறம் டுமா? திருமணமே செய்யாமல்இருந்து, தன தந்தை விரும்பிய பெண்ணை அடைய வழிசைமத்தனால்ஸன்றோ தேவர்களும் அவனை 'பீஷ்டமன்' என அழைத்துச்சிறப்பித்தனர்.

அடுத்து நட்புக்கும் செஞ்சோற்றுக்கடனுக்கும் கொடைக்கும் புகழ் பெற்ற விளங்குகிறான் கர்ணன். தாய்ப்பாசத்தையும் மீறி நட்பிற்காகப் குரல்கொடுக்கிறான் கர்ணன். தனது பலமாக விளங்கிய கவச குண்டலங்களை இரந்து வந்த இந்திரனுக்கு இல்லையெனாது தானமாய் வழங்கியன் கர்ணன். இவ்வாறாக உலகினர்க்கு வேதவியாசர் கொடைச் சிறப்பையும் உப்பிட்டவரை உள்ளவும் நினைக்கும்

மனப்பாங்கையும் விளக்குகின்றார். பொய் சொல்லுதல் எவ்வளவு பெரிய பாவம் என்பதை தருமனை வைத்து வளக்குகிறார் முனிவர். யுத்தகளத்தில் வெற்றியின் மீது கொண்ட வெறியாற் தன்னினைவிழுந்த தருமன் “அசுவத்தாமன் இறந்தான்” எனத் துரோணாச்சாரியாருக்கு ஒரு பொய் சொல்கிறான். இதனால் தரையில் முட்டானுதுசென்ற தருமனின் தேர் புழுதியில் இறங்கியது.

மேலும் தருமன் போரில் வென்று ஆட்சி புரிந்து இயற்கை எய்தியதும் மேலுலகத்தில் ஒருவினாடிக்கு நரகத்தில் இருக்கும் வேதனையை அனுபவிக்கிறான். தனது சுற்றத்தவரும் நரகத்தில் இருப்பதுபோலக்கண்டு துன்பம் மகுந்தவனாகி ஏன் தனக்கு இச்சோதனை என யமதுாதரிடம் வினவி இதற்குக் காரணம் தன் வாழ்விற் தான் ஒரே ஒருதடவை சொன்ன பொய்தான் உன்பதை உணர்கிறான். ஒரு பொய் சொன்னாலே இவ்வளவு தன்டனை என்றால் உலக மாந்தர் தமது தன்டனையைக் கற்பனை செய்து பார்க்கவேண்டியதுதான்!

அடுத்து மிக முக்கியமாக மகா பாரதம் விழக்கும் சமத்துவக்கொள்கை கவனிக்கத்தக்கது. பாண்டவர்கள் ஜவராய் இருக்கலாம் கெளரவர்கள் நூறுப்ரோக இருக்கலாம், ஆனால் ஹஸ்தினாபுரத்தில் இருவருக்கும் சம உரிமை உண்டென்பதை வியாசர் அழகாகக்கூறியுள்ளார். இதனால் தான் கண்ணற்ற திருதாஷ்டிரின் கூட இதனை ஏற்றுப் பாண்டவருக்கு இந்திரப் பிரஸ்தம் எனும் பகுதியை வழங்கினான். வளமற்ற பிரதேசமாய் இருந்தாலும் அதைப் பாண்டவர்கள் தங்கள் முயற்சியால் அழகிய நகரமாக்கிக் கொண்டதும், பொறானமை கொண்ட துரியோதனை மீண்டும் சூழ்சியால் அதனைப் பறத்தான். இதனால் போர் மூண்டு எண்ணற்ற உயிர்கள் மடிந்து நீதி வென்றது. நூற்றுவரை ஜவர் வெற்றி கொண்டனர். எனவே அன்றே வியாசர் மன்னாசையை விழக்கும்படியும் அனைத்து மக்களுக்கும் சம உரிமை வழங்கும்படியும் சூசமாகத் தெரிவித்துச் சென்றிருக்கிறார்.

இதிகாசம் காட்டும் வழியில் நடந்து வாழிவில் உயர்வடைவோமாக.

நிலக்கஷன் கவரணராஜா

உண்டு 13 உயிரியல்

*With Best Compliments
From*



BRINTHAVAN HOTEL

No. 137, Malay Street,
COLOMBO - 2.

*The best Compliments
From*

SAREE KINGDOM

Specialist in all Varities of Sarees

2-24 Majestic City
10, Station Road,
Bambalapitiya,
Colombo - 4,
Sri Lanka.
T.P 582367
593425

No. 5 Galle road,
Wellewatte,
Colombo -6.
T.P 590327

1-34 M 1st Floor
New Wing
Liberty Plaza
Colombo - 3
T.P. 577461

*With Best Compliments
From*

BAMBALAPITIYA FLAT MILK BAR

280, GALLE ROAD,
COLOMBO - 4.

*The best Compliments
From*

CHELLA TRADERS

49A, 4th Cross Street,
Colombo -11
T.P. 438932.

*With Best Compliments
From*

CEYLON CLEANERS (DRY CLEANERS)

89, JUSTICE AKBER MAWATHA,
COLOMBO - 2.
T.P. 320229.

*With Best Compliments
from*

DECOLITE PAINT COMPANY

MANUFACTURERS OF HIGH GLOSS ENAMEL PAINTS,
EMULSION PAINT, FLOOR PAINTS, CHINESE LACQUERS AND
BEST POLYURETHANE VARNISHES.

41/6, SECOND CANAL ROAD,
KALUBOWILA- DEHIWALA.
T.P. 712770.

TLX. 23065 CON COM CE

FAX. 941-733649.

சுகந்திர வாழ்வு

பணிபார்ந்த மலைகளில் பச்சை மாஇலைகள்
பனிமலைதனில் நான் நனைந்து இன்று-என்
உச்சந் தலையில் பனி.
தனிமையில் வீட்டில் தவித்திருக்க-பழமை
இனிமைகளின் கனவில் ஓராயிரம் கற்பனைகள். இவை
கனவோ? நினைவோ? எதுவோ? அது தடுமாற்றம்.

பொழுது விடிந்து பொழுது சாய்ந்தால்-
இதயமதில் குமறல்கள். உள்ளன்பின் பந்தங்கள்.
நெஞ்சைவிட்டு அகலாத சிந்தனைகள். நாட்கள்
கடந்து முடிந்திட ஓராயிரம் இரவுகள் என்றபிரமை.

நம்பிக்கை இதயத்தின் மையப்பகுதியில்
நன்மைகள் நமக்கு என்றும் நம்பிடத்துள்
உண்மைகள் உறுங்காத கண்ணிமைகளுக்குள்
வாடாது மனம் சோர்வடையாது இதுஉறுதி.

சங்கிலித் தொடர் அலைகள். திரும்பும்
கால்களில் சிலிந்த உணர்வுகள்
கொய்யாப்பழம் போன்ற கண்ணங்களில்-கண்ணீர்
வடிந்த காயமில்லா வடுக்கள். நேர்கோடுகள்

நினைவினில் நல்வாழ்வு வாழ்ந்து மகிழ்ந்திடும்
நல் உள்ளங்கள் சுதந்திர வாழ்வினை நாடி
நானும் பொழுதும் நம்நாட்டில் நான்கு திசைகளிலும்
இனிதே வாழ்வோம். காண்போம் நல்ல-றவினை.

ஆக்கம்: M.S. ஜனாஸ் பவாஸ்
வர்த்தக பிரிவு 95.

இராம பிரதாபம்

உதின்து போய்விட்ட பலப்பல காலங்களில் ஒன்றில் இருந்து எழுந்து சரித்திரமாகியது "ராம காவியம்" இது பலரால் தீட்டப்பட்டு இறுதியில் பூரண வைரமாய் கம்பன் கரங்களில் ஜோலித்துலகைத் தன் பிரகாசத்தினுள் அடக்கிக் கொண்டது. சமய எல்லைகள் கடந்து போற்றப்படுவது ராமபிரான் புகழ் ராம காவியத்தின் ஒவ்வேர் எழுத்தும் ராமபிரான் பெருமை பகின்று கொண்டிருக்கின்றது. அவை ஒவ்வொன்றின் மூலமும் ராமபிரான் புகழ் வீரம், பெருமை விளக்கப்படலாம்.

அப்படிப்பட்ட மகத்துவம் படைத்த பகுதிகளைத் தன்னகத்தே கொண்டுள்ள ராம காவியத்தின், அந்த ஓப்பிலா வைரத்தின் ஒரு முகமாக ஜோலிப்பது'தாடகை வதம்' விகவாமித்திர முனிவரின் யாகத்திற்கேதும் இடையூறு ஏற்பாது உதவும் பொருட்டு சிறுவர்களான இராம இலட்சமணர்கள் யாகம் நடைபெறப்போகும் தாடகை வசிக்கும் இடத்துக்குச் சொல்கிறார்கள். அப்போது 'வைரமலைகளை தன் மார்புகளாகக் கொண்டவரும், மலைகள் பரல்களாகச் செறிக்கப்பட்ட சிலம்புகள் அணிந்தவரும், சிங்கம், கரடி, புளி, யானை முதலிய உயிர்களைல்லாம் உடலுடன் உதிரத்தினுள் புகுந்து சிறிது காலம் வாழ்ந்து பின் அவனுடைய மூக்குத்துவாரங்களாகிய பிலத் துவாரங்கள் வளியாகவோ அன்றி உரோமத்துவாரங்கள் வளியாகவோ புறப்பட்டு காற்றோடு காற்றாய் கலந்து செல்லும் உடற் தோற்றம் கொண்டவருமான தாடகை, "நிலைக்கிரிகள் பின் தொடர" அதாவது நிலையான குல மலைகள் அவள் வருகின்ற விசைக்காற்றினால் சுழல் காற்றுப்பட்ட துளசிகள் போன்று சுழல்கின்ற வேகம் என்ற சொல்லுக்கு இடமில்லாமல் பின் தொடர எதிர்ப்படுகின்றாள். கோபாக்கினி தாளம் போட ஒன்றும் அறியாத நிலத்தை ஒரு மிதி மிதித்தாள். அந்தவிடம் குழிந்து நீர் கொப்பிந்து சமுத்திரமானது.

மருத்ததைப் பாலை செய்த தாடகை அவர்கள் முன்னிலையில் பாவையை நெய்தல் செய்து கொண்டு நின்றாள். அப்படிப்பட்ட அவள் எதிரில் சுற்றும் அச்சமின்றிச் சிறிதும் கவனம் கொள்ளாமல் சிறுவர்களாகிய இராமவிலட்கணர்கள் கண்டறியாதது கண்டு களித்து நின்றார்கள். விகவாமித்திர், இராமர் இலட்சமணன் ஆகிய மூவரையும் உண்டு ஏப்பம் விட நிற்கிறாள். இராமர் கரங்கள் பாணமொன்றை நாணில் பூட்டியபடி நிற்கிறது. கரங்களைசொல்கூட போல் காணப்படவில்லை. கொடியவர் விஷயத்தில் கொலை, தர்மமாய், பைங் கூழுக்குள் களை கண்ணவது போல் இருக்கும் என்பது வள்ளுவர் கருத்து. ஆனால் அந்தகணத்தில் இராமபிரான் மனத்தின்பால் ஒடிய எண்ணாம் "பெண் என மனத்தினை பெருந்தகை நனைந்தான்" என அழகோடு கூறப்படுகிறது. பேயும் இரங்குகின்ற பண்டம் அல்லவா எதிரில் நிற்பது. பெண்மைக்குக் கணை தொடுப்பது ஆண்மைக்கு அழகாகுமா? அறமாகுமா? என்று அவர் மனம் சிந்தித்தது. அந்தச் சிந்தனை கரங்களை இயங்கவிடாது தடுத்து விட்டது. அவ்வாறு செய்தது தருமவுச்சம். இந்நிலையை அந்தனரும், முதியவருமான விகவாமித்திர் கண்ணுறுகிறார். ஈடற்றதும் நீண்டதுமான அறத்தின் நன்மைப்பாடுகளை நன்கு ஆராய்ந்து கருமத்தை எண்ணித் துணிந்தவர்.

அவர் அந்தனர் ஆகையால் அவறிற்கு தாடகைபால் கோபமில்லை. ஆனால் அவர் கூறுகிறார் "அரக்கியை கோறி" என்று அதாவது அரக்கியைக் கொல்லக்கூடவாய். என்று ஏவுகிறார் அதைக் கேட்டுத் தெளிந்த இராமர் நாத்தழு தழுக்கக் கூறுகிறார். அறனல்லாத ஒரு பாவகாரியத்தைத் தான் செய்ய நேர்ந்தாலும் மெய்மையை உணர்ந்த தேவீர் அந்தக் காரியத்தை செய் என்று கட்டளையிட்டால் அந்தக் கட்டளையை வேத விதி என்று சிரமேற்றுக் கொண்டு செய்வது தானே அறம். என்று தாடகையைக் கொல்லுவதால் ஒரு பழி வருமானால் அந்தப்பழி, வேதந்தெரிந்த ஒரு அந்தனரின் வார்த்தையை நின்தித்த பழிக்கு எம்மாத்திரம் இதையுணர்ந்து விசுவாமித்திரே "அந்தப் புயங்களைப் பற்றிக்கூறி சொற்களின் ஆற்றலைக் குறைக்க நான் விரும்பவில்லை" என்று கூறிய புயங்களையுடைய இராமர் 'சொல்லாக்கும் கடிய வேச்சுகூரம்' ஏவுகிறார். அதாவது இராமானம் பாவங்களை நீறு செய்கின்ற முனிவர்கள் சாப்பிடாமிய போல் குறித்வறாத பாணம். இதற்கு ஏற்படையதாக 'சொல்லாக்கும் கடிய வேச் சுகுரம்' என்று கம்பர் நயத்தோடு வர்ணிக்கிறார். அவ்வாறான இராம பாணம் கனிந்த வாழைப்பழத்தினுள் ஊசி ஏறுவதைப்போல் தாடகையின் வைர மர்பைத் துளைத்துக் கொண்டப்பால் செல்கிறது. ஊழிக்காலத்தில் கனிமமை பொழிகின்ற மேகம் இடியோடும், மின்னலோடும் வீழ்வது போல் தாடகை வீழ்ந்தாள். அத்துடன் அவள் அநியாயங்களும், பாவங்களும் கொண்ட சகாப்தம் முடிந்தது.

இந்த ஒரு காட்சிக்கு விளக்கம் கொடுப்பதைப் போல் ஒவ்வொரு காட்சிக்கும் விளக்கம் கொடுத்து இராமபிரான் பெருமை விளக்கப்படக்கூடியதாக இராமபிரான் காவியம் அமைந்துள்ளது. இராமபிரான் பெருமை சொல்லித்தாழ்வுதொன்றுதல்ல. அவை என்றும் எங்கும் எப்போதும் வாழ்வனவை. வாழும்.

ଶୁଦ୍ଧ ପୂର୍ଣ୍ଣରାମ

(சான்றுகள் புலவர் கணபதியில்லை அவர்களின் கம்பராமாயண வர்ணனை எனும் நாலில் இருந்து ஏடுக்கப்பட்டன)

G.E. சஞ்ஜீவ்
ஆண்டு 13 கணிதம்

*With Best Compliments
From*

AJANTHA

**HARDWARE SUPPLIERS
DEALERS IN CEMENT & HARDWARE**

265A, OLD MOOR STREET,
COLOMBO - 12

PHONE:
OFFICE:448583

*The best Compliments
From*

AUTEX MARITIME (PVT) LTD.
Shipping Agents/ Ship Crew Management

No. 75, Kotahena Street,
Colombo -13.
Sri Lanka.

T.P. 431750,449532,
438577,434239
TLX. 23234,AUTEX CE,
22132 UNITELCE,
22973VITHY CE
FAX. 431750,449427

செவிடான ரசிகனுக்கு கல்யாணியம் தாம்போதியும் புரிவதில்லை

*With Best Compliments
From*

JAYES TRADING COMPANY

**NO. 106, Bankshall Street,
Colombo - 11**

*The best Compliments
From*

ALTRA SCIENTIFIC

For All Your Scientific Requirements.

**16/3 Hampdan Lane
Colombo - 6.
Tel: 584730**

*With Best Compliments
From*

RADHA STORES

Dears in:

OORID DHAL AND CEYLON PRODUCES

Address:-

212/24 Gas Works Street,
Colombo - 11

Tel: 432799
423854

*The best Compliments
From*

A
Well Wisher
(OLD ROYALIST)

Mr. Jeyachandran

குணம் கெட்ட மனிதன் பயனற்ற மிருகம்.

*With Best Compliments
From*

**M.S. TRAVELS & TOURS
&
COMMUNICATION**

Air ticket I.D.D. Calls Local Calls

Photo Copy and stamp agent

S .Sasikumaran (mayooran)

Manager

T.P 330610

T.P 423513,

430401, 430223

Fax 94-1 433878

No. 52 Malay Street,
Colombo -2

*The best Compliments
From*

**FAIR LANKA TRADERS
DEALERS IN TEXTILES**

54, 3RD CROSS
STREET,
COLOMBO - 11

TEL: 323873

கற்றல் கற்பித்தலில் நாடகத்தின் பங்கு

மனிதன் தனது எண்ணங்களை வேஞ்புப்படுத்து பல முறைகளைக் கையாளுகின்றான். ஆடல், பாடல், ஓவியம், சிற்பம், நாடகம் போன்ற பலவேறு வழிகளில் தமது எண்ணங்களையும் கருத்துக்களையும் வெளிப்படுத்த முயல்கின்றான். இவ் வகைச் செயன்முறையானது மனித வாழ்வுடன் மிக நீண்ட காலமாகத் தொடர்புட்டு வந்துள்ளது. இதுவே காலகதியில் அம்மக்களின் கலையாக, பண்பாட்டு அம்சங்களிலொன்றாக விரிவுபெற்றுள்ளதை அறிகின்றோம். மக்கள் வாழும் பிரதேசங்களில் இக்கலை அம்சங்கள் செல்வாக்குச் செலுத்துவதாக கூறுகின்றோம்.

மனிதன் தனது கருத்துக்களையும் எண்ணங்களையும் வெளியிடப் பயன்படுத்தும் முறைகளிலொன்று நாடகமாகும். நாடகத்தின் ஆரம்ப கால கட்டம் கூத்து என அழைக்கப்பட்டது. ஆரம்பகாலத்தில் கூத்து பிரதான இடத்தை வகித்தது. குறிப்பாக கிராமங்களில் இக்கூத்துக்கள் முக்கிய இடத்தை வகித்தன. கூத்துக்களின் மூலம் கிராமத்துக்குத் தேவையான செய்திகள் பற்பயப்பட்டன. காலகதியில் கூத்துக்கள் நாடகமாகப் பரிணமித்தன.

நாடகங்கள் பலவேறு வடிவங்களில் மக்களால் முன்வைக்கப்படுகின்றன. மேடை நாடகம் வாணோலி நாடகம், தொலைக்கட்சி நாடகம், தெருக்கூத்து என்பன அவற்றில் சிலவாகும். நாடகங்களின் கருப்பொருளையும், அமைப்பையும் பொறுத்து அவை வரலாற்று நாடகம், நகைச்சவை நாடகம், நாட்டிய நாடகம், இலக்கிய நாடகம், சமூக நாடகம் என வகைப்படுத்தலாம்.

ஒரு செய்தியை இன்னொருவருக்குக் கொடுப்பதில் நாடகம் முக்கிய பங்கை வகிக்கின்றது. சிறப்பான செய்தியொன்றை எடுத்துச் சொல்லுவது நாடகத்தின் சிறப்பம்சமாகும். எனவே அச்செய்தியை பார்வையாளனுக்கு எவ்வாறு கொடுப்பது என்பது முக்கியமாகும். நாடகத்தில் இரண்டு பிரிவினர் இடம் பெறுகின்றனர். ஒரு பிரிவினர் செய்தியை எடுத்துச் சொல்லுவோர். இன்னொரு பிரிவினர் பகுதியினர் செய்தியை பெற்றுக்கொள்வோர். நாடகத்தை ஆக்குவோன் தான் சொல்லவிருக்கும் கருத்தில் நல்ல தெளிவிருக்கவேண்டும். பார்வையாளனைப் பற்றி நன்கு அறிந்திருக்கவேண்டும். அப்போதுதான் தனது கருத்தைச் செம்மையாகவும், தெளிவாகவும் முன்வைக்கமுடியும். பார்வையாளன் நாடகத்தைப் பார்ப்பதால் அவரின் நடத்தையில் ஏதாவது மாற்றத்தை உருவாக்குவதாக நாடகம் அமைய வேண்டும். இதனை நாடகத்தின் கதை ஆக்குவோன். அதில் நடிப்போன் முக்கியமாக கருத்தில் கொள்ளவேண்டும்.

நாடகத்தின் முக்கிய அம்சங்களிலொன்று சொல்ல வந்த விடயமாகும். இதனையையே நாங்கள் கதையென்கின்றோம். பலவேறு வகையான கருத்துக்களை நாடத்தின் மூலம் பார்வையாளருக்கு முன்வைக்கின்றோம். பார்வையாளன் அக்கருத்துக்களைப் பரிசீலிப்பவனாகத் திகழ்கின்றான். பார்வையாளனின் இயல்பு அறிந்து கதையம்சங்கள் இடம் பெறவேண்டிது அவசியமாகும்.

மாணவர்களின் கற்றலின் மூலம் அவர்களின் அறிவுத்திறன், மனப்பாங்குகள்விருத்தியை வேண்டும். பிள்ளைகளின் கண், காது, வாய், உடல், ஆகிய அம்சங்கள் பங்குபெறக்கூடிய வகையில் கற்றல் நடவடிக்கைகள் இடம் பெறவேண்டும். குறிப்பாக கண், காது ஆகிய பொறிகள் கற்றவின் போது நன்கு பயன்படுத்தல் வேண்டும். இதற்குரிய கற்பித்தல் முறையாக நாடகத்தைக் கொள்ளலாம். பாடசாலையில் கற்பிக்கும் பாடங்களை அடைப்படையாகக் கொண்டு நாடகங்கள் ஆக்கலாம். குறிப்பாக ஆரம்ப வகுப்பு மாணவருக்கு நாடகம் மூலம் கற்பித்தல் நல்ல பலனைத்தரும்.

ஆரம்ப வகுப்பு மாணவின் திறன்கள் உடல் இயக்கத்திலேயே தங்கியிருக்கும். குறிப்பாக இவர்களின் அங்க அசைவைக் கருத்தில் கொண்டும் கண்ணையும், செவியையும் பயன்படுத்தும் வகையில் நாடகங்கள் ஆக்கப்படல் அவசியமாகும். எனவே நாடகத்தை ஆக்கும் ஆசிரியர்கள் பிள்ளைகளின் உளவளர்ச்சியை அறிந்திருத்தல் நன்று. உளவளர்ச்சிக்கு ஏற்றவாறே நாடகங்கள் ஆக்கப்படுதல் அவசியம். எனவேதான் ஆரம்ப வகுப்பு மாணவருக்கு இசையும், அசைவும் போன்ற செயற்பாடுகள் முன்வைக்கப்படுகின்றன. இவர்களால் அறிவுச்சார்பான விடயங்களை கிரகிக்க முடிவதில்லை.

மாணவர்களின் வயதேற்றத்திற்குப் பொருந்தும் வகையில் சொல்லவிருக்கும் கருத்தை வளர்த்துச் சொல்லலாம். ஆரம்ப, இடைநிலை, சிரேஷ்ட வகுப்புக்களில் மாணவர்கள் கிரகிக்கக் கூடிய கருத்துக்களை முன்வைக்கலாம். மாணவர்கள் பின்பற்றவேண்டுமெனக் கருதப்படும் கருத்துக்களையும் முன்வைக்கலாம். குறிப்பாக வாய்மை, பொய்ப்போமை போன்ற உயர்மனித விழுமியங்கள் தழுவிய கருத்துக்களை முன்வைக்கலாம்.

இன்று எல்லோராலும் விதந்துரைக்கப்படுவது மாணவர் மையக்கல்வியாகும். கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டில் ஆசிரியர் ஓர் ஊக்குவிப்பாளராகவே செயற்படுகின்றார். மாணவர் கற்றலில் நேரடியாக ஈடுபடக்கூடிய சந்தர்ப்பத்தை ஏற்படுத்திக்கொடுக்க வேண்டும். இதற்குரிய ஜடகமாக நாடகத்தையும் பயன்படுத்தலாம். நாடகங்களைப் பாடசாலை மட்டத்தில் தயாரிக்கும் போது பாடங்களுடன் தொடர்புறும் வகையில் நாடகங்கள் அமைய வேண்டும். இதற்குப் பொருத்தமான வகையில் நாடகங்களின் கருப்பொருள் அமைதல் நன்று. ஆசிரியர் இக் கருப்பொருந்களை பாடங்களிலிருந்து பெறுவதற்கு மாணவர்களை வழிநடத்தலாம். மாணவர்களை வழி நடாத்தி அவர்கள் மூலமே நாடகத்தை ஆக்கவும் வழிநடத்தலாம்.

நாடகங்களை தெரியும்போது ஆசிரியர் பல்வேறு அம்சங்களைக் கருத்தில் கொள்ளல் வேண்டும். மாணவர்களின் வயதையும் அவர்களின் விருப்பு வெறுப்புக்களையும், அறிவாற்றல் மட்டத்தையும், உடல், உளம் சார்திறன்களையும் அறிந்திருத்தல் அவசியம். மாணவர்களின் முதிர்ச்சிக்குப் பொருந்தாத எண்ணக்கருக்களை முன்வைப்பதன் மூலம் அதிகளவான பலன்களைப் பெற்றுவிடமுடியாது. எனவே அதற்கு ஒத்த வகையில் எண்ணக் கருக்கள் தெரிதல் வேண்டும்.

நாடகத்தின் பிரதான நோக்கம் ஏதாவது செய்தியென்றைப் பற்புவதாகும். எனவே எவ்வகைச் செய்தியைய் பற்புதல் என்பது முக்கியம். குறித்த சமூகத்தின் கலாசார விழுமியங்களைப் பாதுகாக்கும் வகையில் செய்திகளை எடுத்துச் சொல்ல வேண்டும். விழுமியங்களுக்கு ஏற்படும் ஆபத்திலிருந்து அவற்றைப் பாதுகாப்பதாகவும் செய்திகள் எடுத்துச் சொல்லலாம். நிகழ்காலத் தேவைக்குப் பொருத்தமான வகையில் பார்வையாளரை இட்டுச் செல்வதாகவும் அமையலாம். எனவே கற்றல் கற்பித்தல் செயன்முறையில் நாடகம் பிரதான பாங்கினை வகிக்கமுடியும். செய்தியை இலகுவில் நாடகத்தின் மூலம் மாணவர் மனதில் பதிய வைக்கலாம். மாணவர்களின் உடற்திறன்களை வளர்க்கும் அதே வேளையில் அறிவையும், நன்மனப்பாங்குக்களையும் உருவாக்கலாம். மாணவன் அனுபவம் மூலம் கற்றலுக்கு இது பெரும் துணை புரியும். இன ஒற்றுமையையும் புரிந்துணர்வையும் ஏற்படுத்துவதற்கு நாடகம் உதவலாம். மாணவனின் முழுவளர்ச்சிக்கு நாடகத்துறை வழிகாட்டியாக இருக்கின்றது. மாணவன் பங்காளியாகவோ, பார்வையாளாகவோ இருந்து கற்பதற்கு இது பெருந்துணைபுரியும்.

உ. நவரத்தினம் B.A. Dip. In. Ed

செயற்திட்ட அதிகாரி

தொலைக்கல்வி துறை

தேசிய கல்வி நிர்வகம்

*With Best Compliments
From*



ABIRAMI TREDERS

**333 NAVALAGAMA STREET,
COLOMBO - 14**

*The best Compliments
From*

SELVA RATNAM STORES

**DEALERS IN QUALITY TEA WHOLESALE AND RETAIL GENERAL
MERCHANTS**

**11 & 13, OLD BUTCHER STREET,
COLOMBO - 11.**

ஆசிரியன்

இச்சொல் மிகப்பாரிய, மகத்தான ஆழமுடையது. பிரபஞ்சம் எட்டாத் தொலையுடையது போல், இச் சொல்லினது பாரிய ஆழத்தினையும், மகத்துவத்தையும் அளத்தற்கரியன். எண்ணித் துணிதற்கு முடியாது.

இச் சொல்லைத் தாங்கியோர் யார்? இவர் செய்தது என்ன? அன்னோது பணி மகத்துவமிக்குடையதா? அவர் பணியால் தனி மனிதன் சமூகம், ஊர், நாடு, உலகம் பயன்பெற்றதா? "ஆம்!" சர்வ நாகரிகத்தின் திறவுகோல்-வரலாறு படைத்திடும் மகத்துவம் மிக்குடையேன். அறிவினை அடுத்த பரம்பரைக்கு வழங்கிடும் வல்லான். சமூக, சமுதாய மாற்றங்களை உருவாக்கி உலகை உருளச் செய்யும் சதா முன்னேறச் செய்திடும் அறப்பணியாளன். கீரிய தொண்டுகளைச் செய்து அமைதியே உருவாய் உலகை வழி நடத்துவோன்.

இச்சொல்லின் சக்தியென்ன? இதற்கு சக்தியுண்டா? "ஆம்" இவன் மகத்தான அழிவற்ற, ஆழமான சக்தி. இதற்கு முன்னர் இருந்ததுமில்லை. இன்றும் இல்லை. நாளை இருக்கப் போவதும் இல்லை.

அப்படியாயின் இச்சக்திதான் என்ன? இதை எவ்விதம் அளவிடலாம்? இன்று உலகிலுள்ள எல்லாப் பயங்கர, கற்பனை செய்யமுடியாத ஆயுதங்களின் சக்தியெல்லாம் அளவிட்டிருக்கும் போது பஞ்சையாய் கந்தல் உடுத்து சிறு வீட்டில் வறுமையுடன் போராடி வாழும் வெண்கட்டியைக் கையில் கொண்டலையும் இவனது சக்தியை அளவிட முடியாதா? இதனை அப்படி இலோசக அளவிட முடியாது. இவனது சக்தியை அளவிடும் சாதனம்—"வரலாறு". இதுவே இவனது சக்தியை அளந்து கூறுகிறது.

அவன் ஏற்படுத்திய மாற்றங்கள் விளைந்த சமுதாய, நாகரீக சமூக மாற்றங்கள், கலாச்சார மாற்றங்கள் அழித்த பழையகள், ஆக்கிய புது யுகங்கள் அத்தனையும் கூறுவது வரலாறு ஒன்றுதான். அகிலத்திற்கும் அறிவொளியை எடுத்தோடி சீரான பாதை காட்டி, மக்களை நல்வழியிலே இட்டுச்சென்ற புதுமையான நாகரீகங்களையும் சமூக, சமுதாயங்களையும், கலாச்சாரங்களையும், பெரிய பெரிய சாம்ராஜ்யியங்களையும் கட்டி யெழுப்பிய கிரேக்கி-அராயிய இந்திய சின நல்லாசிரியர்களில் இன்று வரலாறு புகழ் பாடுகிறது என்றும் பாடிக் கொண்டே இருக்கும்.

இன்று புத்துலகு படைத்திட்ட நல்லாசிரியர்கள், படைத்த புத்துலகைக் கட்டியெழுப்பப்படும் நல்லாசிரியர்கள், பழையிலிருந்து புதுமைக்கு மீண்டிடத்துடிக்கும் நல்லாசிரியர்கள். கொள்கைகளை நாகரீகங்களை, கலாச்சாரங்களைப் பாதுகாத்து வளர்த்திடும் நல்லாசிரியர்கள்-இவர்கள் பற்றி வரலாறு பாடுகிறது.

இன்றைய உலகின் முற்பகுதி இதைத்தான் கூறுகிறது. வரலாறே இதுதான். இதனை ஆக்குபவனும் இவன்தான். கந்தல் கட்டி சிறுவீட்டில் வறுமையுடன் போராடி வெண்கட்டியைக் கையிற் கொண்டலையும் இப் பச்சை ஆசிரியன்தான். எம் இதயத்தின் ஆழத்தே அன்புக்கோலை அழியாது பாய்ச்சி விட்டவர்கள்.

ஓ! ஆசிரியர்களே!

உங்கள் சக்தி மகத்தானது. ஆழமானது. அன்புடன் பிளைந்தது. ஒப்புவரையற்றது. புனிதமானது. எப்பெரு வல்லமையாலும் உங்கள் சக்தியை அழிக்க முடியாது. நானை சக்திகளை, அடுத்த தலை முறைகளை, புத்துலகு படைத்திடும் வல்லவர்களை வழிநடத்துபவர்களே! நீங்கள் கரும்பஸ்ஸகமில் வெண்கட்டியால் வரையும் கோடு சிந்தனைக்கு வழிவகுத்து சீர் பெரும் வாழ்வுக்கு வழிகாட்டும் நேர் கோடாக அமையட்டும். புது யுகம் மினிரட்டும். பொது நலம் பெருகி புத்தொளியூட்டட்டும். இன்று போல் என்றும் நும்பணி தொடரட்டும்.

ஆக்கம்

ஷிஹார் அணீஸ்

ஆண் 13

(உயிரியல்பிரிவு)

*With Best Compliments
From*

DESIGN TEXTILE CENTRE

Leading Merchants in textiles

153, KEYZER STREET,
COLOMBO -11.

TEL: 323621, 325738
FAX: 430604, 575685
TLX: 22904 DEETEX CE
CABLE: DESIGN TEX

*The best Compliments
From*

INTERLINK FREIGHT SERVICES (PVT) LTD.

Clearing & Forwarding Agents

S.67 3rd Floor
COLOMBO CENTRAL SUPER MARKET COMPLEX
COLOMBO -11
T.P. 333280
FAX. 333280

*The best Compliments
From*

INTER MOD (PVT) LTD BOOK SHOP

240, Galle Road, Colombo - 6

T.P. 503141

*For School Books, Stationaries, Greeting Cards, Leading
Book Shop*

நிகழ்ச் சி நிரல்

- பி.ப 4.30 மணி பீரதம் அதீதீயின் வருகை
,, 4.32 „ மங்கள வீளக்கேற்றல்
,, 4.35 „ தமிழ் வாழ்த்து
,, 4.40 „ சிறுவர் வீநோத அரங்கம்
,, 4.50 „ வரவேற்புரை (மாணவத்தலைவன்)
,, 4.55 „ தனிநடிப்பு கீழ் பீரிவு மாணவர்கள்
,, 5.10 „ அதீபர் உரை
,, 5.15 „ “நவரசம்” இதழ் வெளியீடு
,, 5.20 „ மண்ணீன் மெந்தர்கள் (புனீதனீனம்மாள் மகளிர் வீத்தியாலயம்)
,, 5.40 „ பீரதம் அதீதீயின் உரை (S. தீல்லைநாதன் பணிப்பாளர்
F.M 99 கீழைத்தேய வாளொலி)
,, 5.50 „ உயிர்த்தெழுந்தவர்கள் (பம்பலப்பிட்டி இந்துக்கல்லூரி மாணவர்கள்)
,, 6.10 „ பரிசளிப்பு கவைபவம்
,, 6.20 „ இடைவேலை
,, 6.30 „ கல்லூரி மாணவர்களின் நாடகம்
,, 6.55 „ நன்றி உரை (செயலாளர்)
,, 7.05 „ நீயாயங்கள் (பம்பலப்பிட்டி நோமன் கத்தோலிக்க தமிழ் கலவன் பாடசாலை)
,, 7.25 „ கல்லூரி கீதம், தேசிய கீதம்.

BRANCH :

**348, Galle Road
Colombo - 6.**

**S.R.S. Building Lower Ground Floor
(at the entrance to MOD STUDY CENTRE)**

PORGRAMME PRADE

4.30 p.m	ARRIVAL OF CHIEF GUEST
4.32 ..	LIGHITING OF OIL LAMP
4.35 ..	TAMIL VALZUTHU
4.40 ..	CHILDREN PROGRAMME
4.50 ..	WELCOME SPEECH BY STUDENT CHAIRMAN
4.55 ..	DRAMA BY PRIMARY STUDENTS
5.10 ..	PRINCIPAL SPEECH
5.15 ..	PUPLISHING THE SOUVENIR " NAVARASAM "
5.20 ..	MANNIN MYNTHARGAL (St Anne's Balika Vidyalayam)
5.40 ..	CHIEF GUEST'S SPEECH
5.50 ..	UYIRTHTHELUNTHAVARGAL (Hindu College Bambalapitiya)
6.10 ..	PRIZE GIVING
6.20 ..	INTERVAL
6.30 ..	DRAMA BY SENIOR STUDENTDS
6.55 ..	VOTE OF THANKS BY SECRETARY
7.05 ..	NIYAYANGAL (BAMBALAPITIYA R.C.M.S)
7.25 ..	COLLEGE SONG , NATIONAL ANTHEM

*With Best Compliments
From*

பக்திப்பாட்டுகள்
கதை வசனங்கள்
தந்ஸ்தவ, இஸ்லாமிய தீர்மானங்கள்
மற்றும் பழைய புதிய
சினிமாப்பாட்டுக்களையும் தூண்ணியமாக
ஒலிப்பத்து செய்ய நாடுங்கள்

MOHAN RECORD BAR

No. 19 BRIDWELL BAZZAR
BOGAWANTALAWA.

P.S.S VIDEO VISION

FOR
QUALITY VIDEO MOVIES,
VIDEO FILMING AND AUDIO
RECORDING

No.17B, BRIDWELL
BAZZAR
BOGAWANTALAWA..

*The best Compliments
From*

*
*
*
*

A

WELL WISHER

அயற்சிமின்றி முயற்சியே ஆடவர்க்கு அழகு

*With Best Compliments
From*

CRYSTAL TEXTILES

QUALITY VIDEO MOVIE,
VIDEO FILMING AND AUDIO
RECORDING

WHOLESALE & RETAIL DEALERS
151, 2ND CROSS STREET,
COLOMBO - 11
Tel. 328010, 329414.

*The best Compliments
From*

ABBAS & Co

Dealers in Goldsmiths tools

200, 2 nd Cross Street,
Colombo - 11
T.P. 448625
329006

*With Best Compliments
From*

GOLD LINE TYRE CENTER

DEALARS IN KELANI TYRES, IMPORTED
TYRES AND TUBES

No. 91 GALLE ROAD
DEHIWALA.
T.P. 723912.

PROP. B.P.S GUNASENA

*The best Complements
From*

HECNY TRANSPORTATION (PTE) LTD

International freight forwards specialised in;

- * AIRCAGO FOWARDING , CONSOLIDATION SPLIT AND FULL CHARTER SERVICE.
- * COSTOMS BROKERAGE
- * OCEAN FREIGHT FORWARDIG SERVICE
- * SEA / AIR PROGRAMME
- * GROUND TRANSPOTATION
- * WARE HOUSING , SPORTING AND DISTRIBUTION

245/10 AVISSAWELLA
ROAD
ORUGODAWATTA.

Tel. 572166-173
TLX. 22208 HENCY CE
FAX. 572164, 572165

*With Best Compliments
From*

MUHAMMAD YOUSUF
S.M. YOUSUF & BROTHERS

ROOM No. 208 & 217 2ND FLOOR
TAHIR PLAZA, (Near City Court Karachi)
PAKISTAN

Tel. 443158
7726936
Res. 4553808
4552896

Telex. 20229 Kader PK
Fax. 7733868
Cable. Best Impex

*The best Compliments
From*

PREM LANKA

MAN POWER SERVICES
LABOUR LICENCE -1028
Middle east and Gulf statress Recruiting Agent

316 1/3 3rd floor Galle road,
Colombo - 4.

T.p. 072-49738
Fax. 94-1-503666
94-1-502572

Tlx. 23138 SHAZRA CE

*With Best Compliments
From*

INTEGRATED CONTAINER FEEDER SERVICE (A COMMON CARRIER)

Agents for

LANKA EASTERN SHIPPING (PVT) LTD.

3rd Floor
A.A. CEYLON BUILDING.
No. 40 Sir M.M.M. Mawatha,
Colombo -3.

Tel

445452

Telex: 23405 LES CE

445465

Fax: 445491

445477

Res 685426

445483

Mobile: '072-46660

445486

சாந்தி

அன்று தொடக்கம் இன்று வரை மனிதன் தனக்கு மேற்பட்ட ஒரு பொருளை உலகியலுக்கு அப்பால்ப்பட்ட ஒன்றைத் தேடி வருகின்றான். நாம் அதைக் கடவுள் என்றோ அல்லது பூரண சிலை என்றோ அழைக்க முற்படுகின்றோம். அந்த முழுமையான உண்மைப் பொருளை சூழ்நிலைகள் அல்லது மனித இழி செயல்கள் ஒன்றுமே செய்துவிடாது.

இது எல்லாம் என்ன? வாழ்க்கை என்பது கருத்துள்ளதா என்று ஆராய்கின்றபோது ஒரே குழப்பம் தான் ஏற்படுகின்றது. மிருகத்தனமான செயல்கள், வெறுப்புநிலை, போர்கள், சமயபாகுபாடுகள், கொள்கைகள் என்று எல்லாவற்றையும் நோக்கும் போது ஆழமான ஒர் நிலையே தோன்றுகின்றது. இது எல்லாம் ஏன்? இதற்கு அப்பால் என்ன இருக்கின்றது. என்று கேள்வி எழுகின்றது.

பெயரற்ற, உருவற்ற, பேருண்மைக்கு ஆயிரம் பெயர்களை இட்டு அதற்கென்று கொள்கைகள், நடைமுறைகள் என்று வகுத்து உலகையே அழிவுப்பாதைக்கு இட்டு செல்கின்றான் மனிதன். இந்த உலகில் நாசகாரச் செயல்களுக்குக் காரணம் மனிதன் உருவாக்கிய சிந்தனைகள். அந்த உண்மைகளை நோக்கி செயல்ப்பட்டாகக் கூறி மனிதன் தன் சமுதாயத்தை ஏழாற்றுகின்றான்.

வாழ்க்கை என்ற போரில் மனிதன் தன் சமுதாயத்திற்கு ஏற்றவாறு சில நடைமுறைகள், பழக்கங்களை உருவாக்கிவிடுகின்றான். அதை மதம் என்றும் மதக் கோட்பாடு என்றும் தரம் மிக்க ஒன்று என பறைசாற்றி விடுகின்றான். உண்மை எங்கோ இருக்க நம்மை பாழான வழிகளிலே இட்டுச் செல்கின்றான், இதனால் என்றுமே துண்பங்களினாலும், துயரங்களினாலும் வாழ வேண்டி இருக்கின்றது.

எங்கு பார்த்தாலும் பிரச்சனைகள். படிப்பில் பிரச்சனை, குடும்பத்தில் பிரச்சனை, வேலைத் தளத்தில் பிரச்சனை, அதனால் மனைவியில் வெறுப்பு, சிநேகிதரில் வெறுப்பு, படிப்பில் வெறுப்பு அப்ப்பா மனிதன் அளவுக்கு மிஞ்சி துண்பப்படுகின்றான். அதனால் அவன் மதுவை நாடுகின்றான். மாதுவைத் தேடி ஒடுகின்றான், குதை விரும்புகின்றான். பாதை தெரியாமல் படுகுழியில் விழுகின்றான்.

மாணிட சமுதாயமே! நீ விழித் தெழுந்திட ஒரே வழி, உன்னை நீ உணர்ந்துகொள். உன் உண்மையை உணர்ந்துகொள், உனது நோக்கத்தை உணர்ந்துகொள், உன்னை சரியான வளியில் இட்டுச் செல்.

இன்பம் என்பது சமுதாயத்தின் கட்டமைப்பாகும் குழந்தைப் பருவத்தில் இருந்து இறப்புவரை நாம் இரகசியமாக நிட்சயமாக இன்பத்தை உணர்கிறோம். இன்பம் என்பது என்ன? சந்தோசம் என்பது என்ன? என்பதை ஆராய்வது மிக அவசியமாகும். ஏனெனில் அது இல்லை எனில் மனித வாழ்க்கையே வெறும் காடாகும் நிலை வந்து விடும்.

சிலர் கேட்கலாம் ஏன் இன்பம் வாழ்வின் வழிகாட்டி என்று. உண்மையில் அது வழிகாட்டிதான், எந்த வகையில் என்பது தான் கேள்வி. இன்பம் என்ற ஒன்றே துண்பத்துக்கும். வெறுப்புக்கும், பயத்துக்கும் இறுதியில் அகிம்சைக்கும் காரணமாக அமைகிறது. துண்பத்தில் இருந்து விடுதலை அடைய வேண்டுமெனில் இன்பம் என்பதன் மூலப் பொருளையும் உணர்வது அவசியமாகும்.

இன்பத்தின் அமைப்பை உணர்வது என்பது அதை விலக்குதலுக்காக அல்ல இன்பம் காண்பது சரி அதை பிழை என அறிவதும் அல்ல. ஆனால் இன்பத்தை நாடும் போது அங்கு துண்பம் நிமுல் போல் தொடர்வதை அறிதல் வேண்டும். அவை இரண்டும் பிரிப்பட்டுமியாதவை. நான்கு வழிகளில் இன்பம் எமை அடைகின்றது. அவைகளாவன எண்ணம், உணர்வு, தொடுகை, விருப்பு என்பனவாகும். அசைக்கின்றோம். உதாரணமாக ஓர் புதுக் கார் ஒன்றைக் காண்கின்றோம் - எண்ணம், புலங்காங்கிதம் அடைகின்றோம் - உணர்வு, அதை ஆராய்கின்றோம் - தொடுகை, அசைக்கின்றோம் - விருப்பு, இவ்வாறு பஸ்பல் நிகழ்வுகள்.

ஒரு அழகான நிகழ்ச்சி, ஒரு பெண், ஒரு வீடு, ஒரு நல்ல உத்தியோகம் இப்படியாக நாம் இன்பம் தரும் பொருளை அல்லது நிகழ்வைக் காணும் போது கிடைக்கும் ஒரு கணநேர சந்தோஷத்துக்காக அப் பொருளைத்தேடி அலைகின்றோம். அப்போது தான் துண்பம் பிறக்கின்றது.

தனிமையில் மனிதன் வாழ்ந்தாலும் அவனை பல ஆதிக்கங்கள், ஆவல்கள், சோகங்கள் தாங்கல்கள் என்று பல நிகழ்வுகள் குழ்கின்றன. உண்மையில் நாம் தனிமையானவர்களா? அல்லது நாம் எமது நேற்றைய பார்த்தை இன்று சுமக்கின்றோமா?

ஒரு அழகான கதை. இரு துறவிகள் ஒரு கிராமத்தில் இருந்து மற்றைய கிராமத்துக்கு நடந்து சென்றனர். அப்போது இளமங்கை ஒருத்தி ஆற்றங்கரை அருகில் அமர்ந்து அழுது கொண்டிருந்தாள். ஒரு துறவி அம் மங்கையைப் பார்த்து 'என் சகோதரியே அழுது கொண்டிருக்கின்றீர்கள்?' அதற்கு அப் பெண் மறுக்கரையில் தனது வீடு இருப்பதாகவும் அதைக் காலையில் கடக்கும் போது இலகுவாக கடந்ததாகவும் தற்போது ஆறு பெருக்கெடுத்து ஒடுவதால் தன்னால் கடக்க முடியவில்லை என்றும் கூறி அழுதாள். இரக்கம் கொண்ட துறவி அவனை தோள் மீது சுமந்து மறுக்கரையில் விட்டுச் சென்றார். சில மணி நேரத்தின் பின் மற்றைய துறவி அவரைப் பார்த்து "நாம் எல்லாம் ஓர் பெண்ணையும் தொக்கூடாது என்று சபதம் எடுத்தோம் ஆனால் நீர் பெரும் பாவும் செய்து விட்டீர். அப்பெண்ணை தொடும்போது உமக்கு இன்பம் ஏற்படவில்லையா?" உணர்ச்சிவசப்படவில்லையா? என்று கேட்டான். அதற்கு அந்த துறவி கொண்டார். "நான் இரண்டு மனித்தியாலத்துக்கு முன்பே அப் பெண்ணை இறக்கிவிட்டேன். ஆனால் நீர் இப்போதும் அப் பெண்ணை காவிக்கொண்டிருக்கின்றே" என்று கூறி சிரிக்கத் தொந்கி விட்டார். இதுவே நாம் எல்லோரும் செய்வது. நாம் எந்நேரமும் பாரங்களை சுமக்கின்றோம். என்ன நிகழ்ச்சி நடந்தாலும் அது முடிவுற்ற பின்னர் அதைப் பற்றி சிந்திக்க கூடாது. மீட்டு அசை போடக் கூடாது. மறுநாளைக்கும் இல்லை. மறு கணத்திற்கும் அதைக்காவிச் செல்ல கூடாது. அப்போதுதான் இன்பமான தனிமை எம்மிடம் வரும் பெரிய சந்தடியிலும், கூட்டத்திலும் நாம் தனிமையுடன் இருக்கலாம். மனம் தனிமையாக புத்துணர்ச்சி பெறும். தூய்மை அடையும். ஆகையால் அனுபவங்களை, நிகழ்வுகளை அசைபோட எமது மனதும் அழுக்கு நிறைந்த குப்பைக் கிடங்காகிவிடும்.

செயலாலும் சிந்தனையாலும் சிற்றின்பத்தில் செலவிடும் சக்தியைத் தடுத்து சேர்த்து வைத்தால் இது ஒஜஸ் சக்தியாக மாறுகின்றது. முதுகெலும்பின் கடைசி எலும்புக்கு அடியில் மூலாகாரம் என்னும் இடத்தில் வட்டமிட்டுக்கிடக்கும் சிறு பாம்பு உறங்குவதாக மகா யோகிகள் கூறுகின்றனர். பிரமச்சாரியத்தால் குண்டலினி எனப்படும் இந்த ஒஜஸ் சக்தியை யோகிகள் முன்னாண் வளியாக மேலே அனுப்பி மூளையின் அடியில் உள்ள பினியல்(Pineal) என்னும் நாளமில்லா சுரப்பியில் ஆன்ம சக்தியாக சேர்த்து வைக்கின்றனர். எவ்வளவுக் கெவ்வளவு ஒஜஸ் மூளையில் சேர்த்து வைக்கப்படுகின்றதோ அவ்வளவுக்கெவ்வளவு வளிமையும் புத்திக்கூர்மையும் ஆன்ம சக்தி பெற்றவனாக மனிதன் விளக்குவான்.

சுவாமி விவேகானந்தர் ஒரு நூலைப் படித்ததும் அந்நாலின் ஒவ்வொரு பக்கத்திலும் என்னென்ன கருத்துக்கள் எவ்வாறு இருக்கின்றன என்று உடனே சொல்லும் வல்லமை பெற்றவர் இதற்குக்காரணம் இவசின் மிகச்சிறந்த ஞாபகசக்தியும் அவரின் பூரண பிரமச்சாரியமும் ஆகும். சுயநலம் பொருட்டு நம்மிடம் வெளியே செல்லும் சக்தி சிதறப்படுகின்றது. நமக்கு திருப்பி வருகின்ற ஆற்றலை அது அளிக்காது. அந்த சக்தியை அடக்கி வைத்தால் அது நமது ஆற்றலை பெருக்க உதவும். இந்த தன்னடக்கமானது கிருஸ்து அல்லது புத்தராக ஆகும் வலிமையான சித்தத்தையும் தருகின்றது. முட்டாள்கள் இந்த இரகசியத்தை அறிவதில்லை ஆனால் மனிதர்கள் ஆள வீரும்புகின்றனர். தனிமையிலும் மொனத்திலும் எவன் விறுவிறுப்பான செயலைக் காண்கின்றானோ எவன் சுறுசுறுப்பான செயலின் நடுவில் தனிமையையும் மொனத்தையும் காண்கின்றானோ அவன் இலட்சிய மனிதன். அவன் தன்னடக்கத்தின் இலட்சியத்தை அறிந்துள்ளன. அவன் தன்னையே கட்டுப்படுத்தியுள்ளன.

மனிதனுக்கு முக்கியமாகத் தெரிய வேண்டிய ஒன்று தியானமாகும். மேலைத்தேயத்தினரும் கீழைத் தேயத்தினரும் தியானம் என்பதை பிழையான முறையில் விளங்கி கொண்டுள்ளனர். பலவிதமான தியான முறைகளும் பல விதமான தியானப் பாடசாலைகளும் உலகில் பரவிக்கிடக்கின்றன. ஒரு முறை சொல்கின்றது. “உன் அசைவுகளை அவகானி ஒவ்வொரு அங்க அசைலையும் அவகானி.” மற்றொன்று சொல்கின்றது சில ஆசனங்களில் இருந்து மூச்சப்பயிற்சியை மேற்கொள். இவை எல்லாம் வெறும் பொறிமுறை (Mechanical) செய்கைகளாகும். வேறு ஒன்று மந்திர ஜெபங்களைக் கூறுகின்றது. இதன் மூலம் அமானூஷ்ய சக்திகள் பெறலாம் என்று கூறுகின்றது. உண்மைதான் திரும்பத்திரும்ப ஒன்றைச் சொல்ல ஒரு அனுபவம் ஏற்படுவது உண்மைதான். ஆனால் அது தியானம் அல்ல.

மனம் சாந்தம் அடைந்தால் மட்டுமே அது தூய்மை பெறும். கீழைத்தேயத்தில் தியானம் மனதை சாந்தி அடைவதற்கே செய்யப்படுகிறது. வழிபாடும் மந்திர ஜெபங்களும் செய்வதன் உள்கோக்கம் மனசாந்திக்கே. தியான சாலைகளுக்கும் கோயிலுக்கும் படையெடுப்பவர்கள் மன சாந்திக்கே ஒடுகின்றனர். அவர்களுக்கு அவர்களின் ஆசை நிறைவேறினால் மனம் சாந்தி பெறும்.

தன் ஆசைகளை நிறைவேற்ற மனம் எப்போதும் துடிதுடிப்புடன் செய்ப்படும் போது சாந்தம் ஒருபோதும் வந்துவிடாது. ஒருவர் அம் மனத்தைக் கட்டுப்படுத்தலாம் அல்லது திசைதிருப்பி சாந்தப்படுத்தலாம். ஆனால் அது ஒரு சித்திரவதைக்கு ஒப்பானது. இது மனத்தை சாந்தப்படுத்தாது. வெறுப்பு நிலைக்கே இட்டுச் செல்லும். எனவே கட்டுப்பாடுகள் போன்ற ஸெனி செயன்முறைகள் உண்மையான வழியல்ல.

சாந்தி என்பது சத்தம் அற்ற நிலை, சிந்தனையற்ற நிலை என்று நினைப்பது தவறு. சாந்தம் முற்றாக வேறுபட்ட ஒன்று. அது அழகைப்போன்றது. அன்பைப் போன்றது. அமைதியான மனத்தின் உற்பத்தி சாந்தம் என்பது பிழை. மனிதமுளை உற்பத்தியாக்கும் உற்பத்திப் போருளும் அல்ல சாந்தம் என்பது என்ன?

அது விபரிக்க முடியாத ஒன்று. தெரிந்த ஒன்றையே விபரிக்கலாம். சிந்தனையற்ற, சத்தமற்ற நிலைக்கு செல்லுதல் சாந்தம் என்ற நிலைக்கு செல்லும் ஓர் ஆர்ப்பமீ. ஒரு கடல் போன்ற காலமற்ற பரந்த ஓர் நிலைக்கு ஒரு சிறு ஒட்டடையூடு செல்வது போன்றது. இந்த ஆர்ப்பம் சொற்களால் விபரிக்க முடியாத இந்த சாந்தியை எவ்வாறு அறியலாம். இன்பம், துண்பம், மனோதிடம் ஆகியவற்றைப் புரிந்து பூரணமாக விளங்கிக் கொண்டால் மட்டுமே அது சாத்தியம் என்பது பற்றி விளக்கமுடியும்.

மாபெரும் இவ்வுண்மையை உணர்ந்து சாந்தி அடைந்தது சில ஞானியரும், சித்தரும் மட்டுமே. மாய வாழ்வை துறந்து முறையான தியானத்தாலும் பிரம்மச்சாரியத்தாலும் உண்மையான சாந்தியைப் பெறலாம் என்பது எனது கருத்து.

ஸஹரியப்பன் ஞானசௌகரம்

1994. A/L (கணிதம்)

சுதந்திர தாகம்

என்று தணியும் இந்தச் சுதந்திர தாகம்?
என்று மடியும் எங்கள் அடிமையின் மோகம்?
என்றெம தன்னைகை விலங்குகள் போகும்?
என்றெம தின்னல்கள் தீர்ந்துபொய் யாகும்?
ஆன்றொரு பாரதம் ஆக்கவுங் தோனே!
ஆரியர் வாழ்வினை ஆதரிப்போனே!

வேன்றி தருந்துணை நின்னரு என்றோ?
மெய்யடி யோம் இன்னும் வாடுதல் நன்றோ?

பஞ்சமும் நோயும்நின் மெய்யடி யார்க்கோ?
பாரினில் மேன்மைகள் வேறினி யார்க்கோ?
தஞ்ச மடைந்தபின் கைவிடலாமோ?
தாயுந்தன் குழந்தையைத் தள்ளிடப் போமோ?
அஞ்சலென் றருள்செயுங் கடமை மில்லாயோ?
ஆரிய! நீயும்நின் அறம்மறந் தாயோ?
வெஞ்செயல் அரக்கரை வீட்டிடு வோனே!
வீர சிகாமணி! ஆரியர் கோனே!

*With Best Compliments
From*

*

GALLE TRADE CENTRE

General Merchants & Commission Agents

190, Gas Works Street,

Colombo - 11.

T.P. 440513

அச்சமில்லை

அச்சமில்லை அச்சமில்லை அச்சமென்ப தில்லையே
இச்சகத்து னோரெலாம் எதிர்த்து நின்ற போதினும்,
அச்சமில்லை அச்சமில்லை அச்சமென்ப தில்லையே.
துச்சமாக எண்ணி நம்மைத் தூறுசெய்த போதினும்,
அச்சமில்லை அச்சமில்லை அச்சமென்ப தில்லையே
பிச்சை வாங்கி உண்ணும் வாழ்க்கை பெற்றுவிட்ட போதினும்
அச்சமில்லை அச்சமில்லை அச்சமென்ப தில்லையே.
இச்சைகொண்ட பொருளையாம் இழந்து விட்ட போதினும்
அச்சமில்லை அச்சமில்லை அச்சமென்ப தில்லையே.
கச்சனிந்த கொங்கை மாதர் கண்கள் வீச போதினும்,
அச்சமில்லை அச்சமில்லை அச்சமென்ப தில்லையே
நச்சைவாயி லேகொணர்ந்து நண்பருட்டு போதிலும்,
அச்சமில்லை அச்சமில்லை அச்சமென்ப தில்லையே
பச்சையூ னியைந்தவேற் படைகள் போதினும்,
அச்சமில்லை அச்சமில்லை அச்சமென்ப தில்லைலே.
உச்சிமீது வானிடிந்து வீழுகின்ற போதினும்,
அச்சமில்லை அச்சமில்லை அச்சமென்ப தில்லையே.

*With Best Compliments
From*



MR. S. Palaniyappan

VIKNESH JEWELLERS

**FOR GENUINE 22KT GOLD JEWELLERY
OF EXCELLENT GRAFTS MANSHP**

**66, SIDE STREET,
HATTON.**

*With Best Compliments
From*

ECONOMICS ADVANCE LEVEL

BY
S.H.M NAUFEL

(B.A HONS (CEY) ECONOMICS S.L.P.S)

WELLAWATTA KOTAHENA

KANDY

SANGAM

BRILLIANT

BONN INSTITUTE

INSTITUTE OF
ECONOMICS C-T-C
NAVOADAYA

*The best Compliments
From*



PAUL Jeshuren Rajaratnum

13, COMMERCE "C"
ROYAL COLLEGE

*With Best Compliments
From*



New Rathiga Jewellery

Jewellery and Gem Merchants

No. 134, Sea Street,
Colombo -11.

Phone:-328416

*The best Compliments
From*



ESAWRAN JEWELLERY

Manufacturing Jewellers

156. Sea Street,
Colombo -11

Phone :- 438749

தந்தையின் தாபம்:

புன்னகை	சிந்தும்	பொன்முகம்	கண்டு
பெருமை	மிகுந்து	பூரித்தேன்	அன்று
மின்னொளி	வீசும்	என்மகள்	வதனம்
மென்மலர்	சிரிப்பு	காண்பது	என்று
இன்னிசை	மழுஸல்யைப்	பிரிந்து	வாழு
இறைவன்	அளித்த	விதி	இதுவோ
கண்மணி	உன்னைக்	காண்பது	என்று
கணமும்	என்னிக்	கலங்குறே	நிங்கு

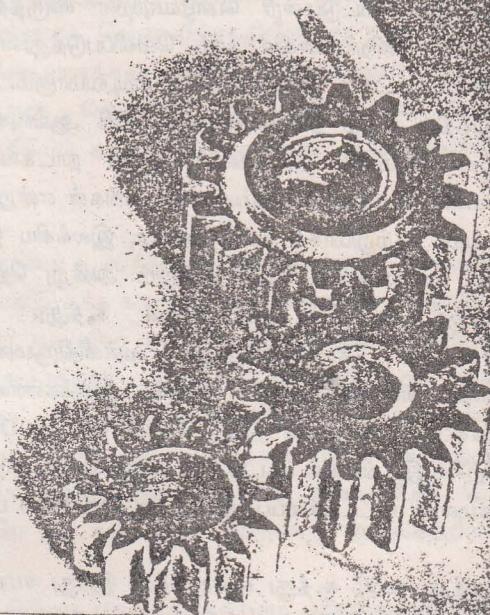
சின்னக்	கருவிழி	கழன்றிடும்	கவினை
என்மனம்	தாவி	இழுக்குது	எங்கே
வண்ணக்	கரங்கள்	துடித்திடும்	வடிவை
என்னி	என்னில்	தொடருதே	ரக்கம்
கண்ணின்	மணியே	என்றன்	மகளே
காலம்	எம்மைப்	பிரித்ததும்	ஏனோ?
ஆண்டவன்	கொடுமை	அன்றறிந்	திருந்தால்
ஆறுதலாக	நீ	உதித்து	இருப்பாயோ?

தாயின்	அன்பினில்	அணைந்	திருப்பாயோ?
தந்தை	என்னையும்	நினைத்	திருப்பயோ?
வாய்விட்	டழூக்க	முடியா	திருக்கும்
விதியை	என்னி	அபு	திருப்பாயோ?
நோயில்	வாடும்	தந்தை	என்னை
நினைத்து	நீயும்	வருந்	தாதே
தேயும்	தேன்மதி	அழிவது	மில்லை
தந்தையென்	பிரிவும்	தொடர்வ	தற்கில்லை

எங்கே?	எங்கே	என்றந்தை	என்று
என்னைத்	தேடி	அமுதிடு	வாயோ?
“உங்கும்”	குடித்திட	மறுத்திடு	வாயோ?
திங்கள்	மூன்றினுள்	வருவேன்	நான்
தூங்கி	விழித்து	எழுந்தது	போல
தாங்கள்	யாரென	எனை	விளிப்பாயோ?
தங்க	மகளே!	என்றன்	உமிரே!
திங்கள்	மூன்றினுள்	எனைமறப்	பாயோ?

ஷிறார் அனீஸ்
13 விஞ்ஞானம்

WE ARE GEARED.... TO SERVE IN MULTIPLE WAYS



Versatility is the forte of the Bank of Ceylon Sri Lanka's No. 1 bank with 287 branches islandwide, branches in Male and London and 1500 correspondents worldwide, is geared to give you every assistance in all your domestic and international banking needs.



Bank of Ceylon
Bankers to the Nation

ஸமத்தில் தமிழ் நாடகக்கலை

எஸ். சந்திரபோஸ்

தமிழ் இலக்கியத்தில் பல்வேறு கலை இலக்கிய வடிவங்கள் காணப்படுகின்றன. அவற்றுள் நாடகக்கலையும் ஒன்றாகும். இந்நாடகக்கலை தமிழுக்கு இறக்குமதிச்சரக்கல்ல. தமிழ் மொழியை இயற்றமிழ், இசைத்தமிழ், நாடகத்தமிழ் என்று முத்தமிழாகச் சங்கம் முதல் இன்றுவரை கொண்டாடுகின்றோம். நாடகக்கலை தமிழ்மொழியின் முதுசொம்களில் ஒன்றாகும். தமிழ் மொழியானது இன்றும் பல நவீன் அறிவியல் மொழிகளில் ஒன்றாகவும் வளர்ந்து வருகிறது. உலகில் எந்த மொழி பேசும் மக்களுக்கும் "பாவனை" (Imitate) என்பது பொதுவான அம்சமாகும். எந்தச்சமூகத்தில் பிறக்கும் குழந்தையும் தனது கருத்துக்களைப் பாவனை மூலமே வெளிப்படுத்தும். வெளியாற்றல் விருத்தியறு முன் மட்டுமன்றி மொழியாற்றல் விருத்தி பெற்றதன் பின்னரும் பாவனை மூலம் கருத்துக்களை மனிதர்களாகிய நாம் வெளிப்படுத்துவதனை அவதானிக்கலாம். நாடகமும் ஒரு கருத்து வெளிப்பாட்டின் அழகியற்கலை வடிவமாகும்.

ஸமத்தில் தமிழ் நாடகங்களைப் பற்றி ஆய்வுகளை மேற்கொள்ளும் ஆய்வாளர்கள் தமிழ் நாடகங்களை பாரம்பரிய நாடகங்கள், நவீன் நாடகங்கள் என்ற இருபாகுபாட்டுக்குள் அடக்கி ஆராந்துள்ளனர். பொதுவில் பாரம்பரிய நாடகங்கள் என்று கூறும் பொழுது பாட்டும், பாட்டிடையிட்ட உரைநடையும், கூற்றுமாகச் சமய, புராண, இலக்கிய இதிகாசங்களை அடிப்படையாகக் கொண்டு வட்டக்களில் முறையிலும், மேடைகளிலும் அன்று தொட்டு இன்று வரை நடித்துக்காட்டப்பட்டு வருகின்றனது. ஸமத்தில் காத்தவரான் கூத்து, அரிச்சந்திரவிலாசம், பூத்தமிழிக்குத்து, சங்கிலியன்கூத்து, கோவலன்கூத்து, வள்ளிதிருமணம், நூனசெளந்தரி, குலைபகாவலி, பவளக்கொடி, பாக்கைக்கூத்து, அல்லி அருச்சனன்கூத்து, காமன்கூத்து, பக்தநந்தனார், இராமாயனகூத்து போன்றன தமிழ் மக்கள் வாழும் பல்வேறு பிரதேசங்களில் ஆடப்பட்டு வந்தன. இன்றும் சிற்சில இடங்களில் ஆடப்பட்டு வருகின்றன. யாழ்ப்பானம், மன்னர், வவுனியா, மூல்லைத்தீவு, திருக்கோணமலை, மட்டக்களப்பு ஆகிய பிரதேசங்களில் பாரம்பரிய கூத்துக்கள் பிரபலம் பெற்றிருந்தன.

ஸமத்து தமிழ் கூத்து வளர்ச்சிக்கு இந்து சமயவத்தவர்களும், கிறிஸ்தவ சமயத்தவர்களும் அரும்பணியாற்றினர். இன்றும் ஆற்றிவருகின்றனர். புகழ்பூத்த அண்ணாவிமார் ஸமத்தின் பலபகுதிகளில் வாழ்ந்து இத்தகைய கூத்தினை நடித்தும் நெறிப்படுத்தியும் உள்ளனர். மேற்குறிப்பிட்ட கூத்தினை விட முழுநாடக வடிவினைப் பெறாத மகிடிக்கூத்து, வசந்தன்கூத்து, பறைமேளக்கூத்து, குடமுதற்கூத்து, வீரபத்திரன் ஆட்டம் என்பனவும் ஸமத்தில் சிற்சில பகுதிகளில் இடம் பெறும் கூத்துக்களாகும். ஆங்கில மொழியும் நவீன் அச்சக்கலை முறையும் தமிழ் நாட்டிற்கும், ஸமத்திற்கும் வந்தமையினால், தமிழ்மொழியின் உரைநடை வளர்ச்சி பெறத் தொடங்கியது. செந்தமிழ்நடை வளர்ச்சி, தனித்தமிழ்நடை எனத்தோன்றி வளர்ந்த தமிழ் உரைநடை பாமர மக்கள் விரும்பும் வண்ணம் எளிமையான தமிழ் வசன நடை, பிரதேச வழக்கு மொழிநடை என மாற்றமுற்று தமிழ் நாட்டின் திராவிட இயக்க வளர்ச்சியுடன் அடுக்கு மொழி உரைநடையில் சமூக சீதிருத்த மறுமலர்ச்சி நாடகங்கள் மேடையேறின. நவரசங்களான சிருங்காரம், நகைச்சுவை, சோகம், குரேதாம், வீரன், பயம், வியப்பு, வெறுப்பு, சாந்தம் ஆகியவற்றை வெளிப்படுத்தும். வகையில் நாடகங்கள் அமைந்தன. இத்தகைய நாடகங்கள் பாரம்பரிய நாடகங்களில் இருந்து நடிப்பு முறைகளிலும், கருத்து அடிப்படையிலும் வேறுபட்டன. பாரம்பரிய நாடகங்கள் அறநீதிக்கருத்துக்களை வெளிப்படுத்துவனவாக, அதர்மத்தின் வாழ்வுதனைச் சூதுகெளவும் தரும் மறுபடி வெல்லும் என்ற அறக்கருத்தைச் சுற்றிப்படர்ந்து சமுதாயத்திற்கு அறிவுட்வெனவாக அமைந்தன.

நவீன நாடகங்கள் சமூகத்தினதும், தனிமனிதனதும் பிரச்சனைகள், போராட்டங்கள், சமூக அந்திகள், ஏற்றத்தாழ்வுகள், மூடக்கொள்கைகள் அரசியற்பிரச்சனைகள் என்பவற்றை அடிப்படையாகக் கொண்டு முகுந்தன. அறிவியல் வளர்ச்சியினால் ஏற்பட்ட புதிய புதிய கண்டுபிடிப்புக்களான ஒலி, ஒளி, இசைக்கருவிகளும், வாணோலி, தொலைக்காட்சி என்பனவும் நவீன நாடகத்தின் வளர்ச்சிக்குக் களம் அமைத்தன. நவீன நாடகங்கள் மேடை நாடகங்களாக, வாணோலி நாடகங்களாக, தொலைக்காட்சி நாடகங்களாக மேலும் புதிய வடிவங்களைப் பெற்று வருகின்றன.

சமுத்து தமிழ் நாடகக்கலையில் நவீன நாடகக்கலையின் முன்னோடிகளாக கலையரசு செர்னலிங்கம், மயான் காண்டம் வைரமுத்து, பேராசிரியர் கணபதிப்பிள்ளை, பேராசிரியர் சு. வித்தியானந்தன், அ. தாலீஸியல், கலாநிதி சி. மெளன்குரு, நா. சுந்தரலிங்கம், இ. சிவானந்தன், இளையத்மநாதன், ஏ. பொன்னுத்துரை, குழந்தை சண்முகநாதன், க. சிதம்பரநாதன் ஆகியோரைக் குறிப்பிடலாம். கலையரசு செர்னலிங்கத்திலிருந்து திரு. சிதம்பரநாதன் வரை நவீன நாடகம் பல பிரினாமத்தையும், பரிசோதனைக்களங்களையும் தாண்டி வளர்ச்சியற்றுள்ளது. இவர்களின் முயற்சிகளுக்கு உரமுட்பெவர்களாக பேராசிரியர் அ. சண்முகதாஸ் பேராசிரியர் பாலச்சந்திரன், பேராசிரியர் சா. சிவத்தம்பி ஆகியோர் தக்க உதவிகளையும் ஆலோசனைகளையும் வழங்கினர்.

சமுத்துத் தமிழ் நாடக வழர்ச்சியில் பேராசிரியர் சு. வித்தியானந்தன் அவர்களின் பங்கும் பணியும் மகாத்தானமானது. கலைக்கழகத்திற்குத் தலைவராக இருந்த காலத்தில் அண்ணாவிமார் மகாநாடுகளையும் கூத்துப்போட்டிகளையும் மட்டக்களப்பு, மன்னார், வவுனியா ஆகியபகுதிகளில் ஏற்பாடு செய்திருந்தார். சிங்கள நாடக மறுமலர்ச்சியை பேராசிரியர் சரச்சந்திரா பல்கலைக்கழகத்திலிருந்து ஆரம்பித்து வைத்ததுபோல் பேராசிரியர் சு. வித்தியானந்தன் தமிழ் நாடக வளர்ச்சிக்கு பெரும்பங்காற்றினார். கூத்தாடுவதும் குண்டி நெளிப்பதும் ஆத்தாதவன் செயல் என்ற வாசகத்தை மாற்றி "ஆற்றலுள்ளவன்" செலாக மாற்றியமைத்தார். பல்கலைக்கழக மாணவர்களைக் கொண்டு கர்னன்போர், நொண்டி நாடகம், இராவணேசன், வாலிவதை முதலிய நாடகங்களைப் பலமுறை அரங்கேற்றினார்.

நவீன நாடகங்கள் சாதாரண மக்கள் மத்தியிலும், பல கழகங்களாலும், பல்கலைக்கழகங்களாலும், பாடசாலை மாணவர்களாலும், கலையார்வ சங்கங்களாலும் மேடை ஏற்றப்படுகின்றன. மேடை நாடகம் நாடகத்திற்குரிய பண்புகளுக்கு அமைய நடித்துக்கொட்டுதலே நாடகக்கலையின் வளர்ச்சிக்கு ஆரோக்கியமான அம்சமாகும். இக்காலத்தில் சினிமாக்கலையின் கவர்ச்சியினால் மேடைநாடகத்தையே சினிமாப்பாணியில் காட்ட முனைவது நாடகக்கலை வளர்ச்சிக்கு ஆரோக்கியமானதல்ல. நவீன நாடகத்தைச் சினிமாவின் பிடியில் இருந்து விடுவிக்கும் தொழில்பட்டு 1970களில் கற்பனை வளம்பிக்க கலைஞர்களான

அ. தாலீஸியல், நா. சுந்தரலிங்கம், சுஹூர் ஹமீட், இ. சிவானந்தன், சி. மெளன்குரு, இளைய பத்மநாதன் ஆகியோரால் மேற்கொள்ளப்பட்டது.

இன்று சமுத்தின் தமிழ்மொழிமூலப் பாடசாலைகளில், தமிழ்தினப்போட்டிகள், கலைவிழாக்கள் நாடக விழாக்கள் போன்ற நிகழ்ச்சிகள் ஆண்டுதோறும் நடைபெறுகின்றன. அவற்றில் ஆயிரக்கணக்கான நாடகங்கள் மேடை ஏறுகின்றன. அவற்றில் ஒருஷிலவே நவீன நாடக உத்திகளைக் கொண்ட நல்ல நாடகங்களாக வெற்றிவாகை குடுகின்றன. மட்டக்களப்பு, யாழ்ப்பாணம் போன்ற பகுதிகளில் பாடசாலை மட்டத்தில் நாடகம் சிறப்புடன் அமைந்த ஒரு கலைவடிவமாக "பாடசாலை அரங்கு" வளர்ச்சி ஒருமுக்கிய காரணம் எனலாம்.

இவற்றில் அரங்கக்கல்லூரி நிறுவனர் குழந்தை ம. சண்முகலிங்கம், கலாநிதி சி. மெளன்குரு க. சிதம்பரநாதன், பிராண்சிஸ் ஜெனனம் ஆகியேர் பணிகள் தலையானவை. "ஆசிரியர்களின் விருப்பு முயற்சி நடவடிக்கை வட்டத்திலிருந்து விடுத்து நடிப்பு, ஆட்டம், ஓளியமைப்பு, கதையமைப்பு ஆகியவற்றின் காத்திரமிக்கதான் ஒரு கலைப்பயிற்சியாக அண்மைக்காலத்தில் மாற்றியுள்ளனர்." என்ப பேராசிரியர் கா. சிவத்தமிழி அவர்கள் கலாநிதி சி. மெளன்குரு எழுதிய நாடகம் - அரங்கியல் "பழையதும் புதியதும்" என்ற நூலின் முன்னுரையில் சூறிப்பிடுகின்றார். நல்லதொரு பொழுதுபோக்காகவும், சமூகத்திற்குப் பல செய்திகளைக் கூறி சமூகத்தை நெறிப்படுத்திய நாடகம் இன்று எமது கல்விக் கலைத்திட்டத்தில் நாடகமும் அரங்கியலும் என்றும் பரிட்சைப்பாடமாகவும் ஆகி முக்கியத்துவம் பெறுகிறது.

சமூகத்தின் தமிழ் நாடகக்கலையை சிறப்பாக ஆராய்ந்த திரு ஞாந்திரபோஸ் அவர்கசனுக்கு மன்றத்தின் சார்பில் நன்றியை தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்

இதழாசிரியர்

உறுதி வேண்டும்

மனதி லுறுதி வேண்டும்,
வாக்கினி லேயினிமை வேண்டும்,
நினைவு நல்லது வேண்டும்,
நெருங்கின பொருள் கைப்பட வேண்டும்,
கனவு மெய்ப்பட வேண்டும்,
கைவசமாவது விரைவில் வேண்டும்,
தனமும் இன்பமும் வேண்டும்,
தரணியிலே பெருமை வேண்டும்.
கண்திறந் திட வேண்டும்,
காரியத்தி லுறுதி வேண்டும்,
பெண் விடுதலை வேண்டும்,
பெரிய கடவுள் வேண்டும்,
மன் பயனுற வேண்டும்.
வாகனமிங்கு தென்பட வேண்டும்.
உண்மை நின்றிட வேண்டும்,
ஓம் ஓம் ஓம் ஓம்

நோயல் கல்வூரி தமிழ் நாடக மன்றத்தின் இவ்வருடத்திற்கான வெற்றிப்படைப்புகள்

பாடசாலைக்குள் நடாத்தப்பட்ட வகுப்புக்களுக்கிடையிலான
நாடகப்போட்டியில் முதல் இடத்தைப்பெற்ற நாடகங்களும்
சிறந்த நடிகர்களும்

மேந் பிர்வு

“ஓருவிட்டு ஓரு வந்து”

தயாரித்து வழங்குபவர்கள் : செல்வன் முஹம்மது முபின் முஹம்மது இங்காட்,
செல்வன். T. ரஞ்சன்
சிறந்த நடிகர் : செல்வன் ஹமுறியால்
சிறந்த துணை நடிகர் : செல்வன் மு. ஆஷிக் அஷ்ரப்

மத்திய பிர்வு

“பாசம்”

தயாரித்து வழங்குபவர்கள் : ஆண்டு 6 "Q" மாணவர்கள்
சிறந்த நடிகர் : செல்வன் P.N. சஞ்சிவ்

கீழ் பிர்வு

“தனி நடிப்பு”

முதலாம் இடம் : செல்வன் நீ. நிஷாந்தனன் (நாரதர்)
இரண்டாம் இடம் : செல்வன் பி. கிஷோக்குமார் (வைத்தியர்)
மூன்றாம் இடம் : செல்வன் அஸீம் மக்கீன் (பஸ் பிரயாணி)

கணனிப் பதிவும் பதிப்பும்:

MALIGAWATHA

225/33 MALIGAWATHA FLATS

COLOMBO 10.

T.P 440023.

*With Best Compliments
From*



VIJAYAS TEXTILES

FOR QUALITY

- * **TEXTILES**
- * **JEWELLERS**
- * **PAWN BROKING**
- * **FANCY GOODS**

63, RAGALA BAZZAR,
HAUL.GARANOYA.
T.P. 052- 5220.

DEALERS IN
FABRICS, CLOTHES, ETC.

*With Best Compliments
From*



ASOKA AUDIO & VIDEO VISION

*Contact us for any kind of
Video & Audio Requirements*

CEYLON BREWERY LTD
SHAWMALLACE & CO LTD LTD
ELEPHANT & CASTLE LTD
8A, GUNAWARDANA BUILDING,
HATTON.
T.P. 0512- 665

TR 306939
432560

*With Best Compliments
From*



WESTERN JEWELLERS

FOR GENUINE 22K GOLD JEWELLERY

88,SEA STREET,
COLOMBO -11.
T.P. 433977

*With Best Compliments
From*

INTER MOD (PVT) LTD

BOOK SHOP
240, GALLE ROAD,
COLOMBO - 6
T.P. 503141.

*The best Compliments
From*

VICTORY STORES

DISTRIBUTORS FOR

CEYLON BREWERY LTD
SHAW WALLACE & HEDGES LTD
ELEPHANT HOUSE FROZEN FOODS.

244, GEORGEOE R.DE SILVA MAWATHA,
COLOMBO - 13.
T.P. 335939
432560

*With Best Compliments
From*

A.R.M. TECHNOLOGIES

Dealers in Computers, Accessones, Printers Hard disks
Special offer on Systems for Students
Contact 508411, 071-30505

A.A. MASHOOR
16/A, Nelson Place,
Colombo-6.

*The best Compliments
From*

U.R.K. JEWELLERY

31, MANNING PLACE,
WELLAWATTE,
COLOMBO - 6.

*With Best Compliments
From*



Ambals Jewellery
manufacture of Jewellers
Dealers in Eversilver & Gift Items

10 Kotmale Road,
Nawalapitya.

T.P.0542-367

With Best Compliments From



VALLY STORES

**Dealers & Importers of PVC sheeting
Polyethylene and Allied Products**

66. Second cross Street,
Colombo-11.
Tel: 421455 ,324678.
Fax: 941697657.

*With Best Compliments
From*

**R.V RATHAKRISHNAN
AGRO SERVICE CENTER**

**BOGAWANTALAWA
T.P. 052-7535**

**K.P.U SUPER MARKET
GENRAL MERCHANTS
KANDAPOLA.
T.P. 052-2029.**

*The best Compliments
From*

Emperor Travels and Tours

**100 1/10, KEYZER STREET
COLOMBO - 11**

அன்பிருந்தால் ஆகாததும் ஆகும்

குழல் மாசுறலும் சுற்றுதற் பாதுகாப்பும்

ஆதிகாலத்தில் இருந்தே மனிதன் நாகரிகத்தைக் கட்டியெழுப்பி வளர்த்ததற்காகத் தனது இயற்கைச் சுற்றாடலை ஓரளவுக்கு மாற்றியமைத்து வந்துள்ளன. அவ்வாறான மாற்றங்கள் இன்றி மனித சமுதாயத்தில் வளர்ச்சி ஏற்படமுடியாது. குறிப்பாக 18^{ம்} நூற்றாண்டில் ஏற்பட்ட கைத்தொழில் புரட்சிக்குப் பின்னர் நீராவி, எரிபொருள் முதலிய சக்திகளால் இயங்கும் புதிய இயந்திராதனங்கள் மூலம் முன்னொரு போதும் காணப்படாத அசரவேகத்தில் தனது இயற்கைச் சூழலை மாற்றியமைக்க மனிதன முனைந்தான். அதாவது மனிதன் தோன்றியதிலிருந்து 18^{ம்} நூற்றாண்டு வரை ஏற்படுத்திய மாற்றங்களை விட எத்தனையோ பல மாற்றங்களை 18^{ம்} நூற்றாண்டுக்கும் இற்றைக்கும் இடைப்பட்ட காலத்தில் ஏற்படுத்தியுள்ளன. மனிதன் புவியில் வாழ்வன் மட்டும் அல்லன். அவன் புவியின் புற அமைப்பையே மாற்றியமைக்கும் சிற்பியுமாவான் என்ற ரசல் சிமித்தின் கூற்றிக்கிணங்க புவிமேற்பறப்பானது மனிதனால் பல்வேறு மாற்றங்களுக்கும் உட்பட்டு வருகிறது. இதுவே குழல் மாசுபடுவதற்கான முக்கிய காரணமாகும்.

புவி மேற்பறப்பு மாசடைவதாலும் அதனால் வளி, நீர் என்பன மாசடைவதாலும் சுகாதாரம் கீர்க்கூகிறது. இன்றைய காலகட்டத்தில் காடழிப்பு மிகவும் ஒரு முக்கிய பிரச்சனையாகப் பரிந்துரையிட்டுள்ளது. பயிர்ச்செய்கை நிலத்தை விஸ்தரிப்பதாலும் காடு அழிப்பானது துரிதமாக நடைபெற்று வருகின்றது. குல் கொண்ட மேகங்கள்ளால் கொண்டு இறங்குவதற்கு மரங்களே மரகதப்படிகளாக அமைகின்றன என்றால் அது மிகையாகாது. காடுகள் அழிக்கப்படுவதால் ஆவியிருப்புக் குன்றி மழை வீழ்ச்சி குன்றுவதுடன் அருங்கிளின் நீர் மட்டமும் குறையும். மின் உற்பத்தி குறைக்கப்படும். வளிமண்டலத்தில் காபணிரொட்சைட்டு செறிவு அதிகரித்து குழல் மாசடைவதுடன் குழல் வெப்பிலையும் அதிகரிக்கும். அத்துடன் காடழிப்பானது இயற்கையாக உருவாக்கப்பட்ட பச்சை வீட்டு விளைவுச் செயற்பாட்டில் தாக்கத்தை ஏற்படுத்துகிறது. அதாவது தாவரப் போர்வையானது குரியக்கதிர்களில் குறிப்பிட்ட அளவை உறிஞ்சியும் ஏனவெற்றைத் தெறிக்கச் செய்வதுடன் உறிஞ்சப்படும் வெப்பத்தை உள்விட்டு மீன் தெறிப்பு நடைபெறாவண்ணம் தடுத்து உயிரினங்கள் வாழ்வதற்கேற்ற குழிலையை உருவாக்குகிறது. எனவே காடழிப்பால் இச்செயற்பாடு மாற்றமடைந்து குழற் சுகாதாரம் பாதிப்படைகிறது. உலகளாவிய ரீதியில் 1970களில் காடழிப்பு வீதம் ஆண்டுக்கு 75,000 சதுர கிமீ ஆகவும் இது 1980களில் ஆண்டுக்கு 1,42,000 சதுர கிமீ ஆகவும் காணப்படுகிறது.

கைத்தொழில் புரட்சியின் பின் விஞ்ஞானத் தொழில் நுட்பத்துறைகளின் வளர்ச்சியினால் இரசாயனத் தொழில் உட்பட பல்வேறு கைத் தொழில்கள் பாரியாவில் ஏற்படுத்தப்பட்டுள்ளது. பிரிட்டன் வருடாந்தம் 500 தொன் நிலக்கரிச் சாம்பரைக் கடலில் கொட்டுகிறது. 1988ல் இத்தாலி தனது தொழிற்சாலைக் கழிவுகளை பெய்ருட்டில் அப்புறப்படுத்த முனைந்தது. பெற்றோலியம் மூலம் ஒடும் வாகனங்கள், கைத் தொழிற்சாலைகள் ஆகியவற்றில் இருந்து வெளியேறும் புகைகளாலும் ஏனைய நஷ்கப்புகைகளாலும் வளிமண்டலம் மாசடைகிறது. நியூயோர்க், ரோக்கியோ போன்ற பெரிய நகரங்களிலே வளியிடன் கலக்கும் கூடுதலான புகை காரணாமக அங்குள்ள ஒட்சிசனின் வீதம் பெரிதும் குறைகிறது. இது போன்ற சந்தர்ப்பங்களிலே செயற்கையான முறையில் ஒட்சிசனை வழங்குவதற்கு வசதியாக பாதை ஒரங்களிலே ஒட்சிசன் இயந்திரங்கள் அமைக்கப்பட்டுள்ளன.

1985ம் ஆண்டு கோபால் நகரில் உள்ள தொழிற்சாலை ஒன்றிலே இருந்து வெளியேறிய நச்சவாயு காரணமாக ஆயிரக்கணக்கான மக்கள் இறந்ததை நாம் காணலாம். மிக வேகமாக மிக உயரமாகப் பறக்கும் மீட்யாலி விமானங்கள், ரொக்கட்டுகள் முதலியவற்றில் இருந்து வெளியேறும் நச்ச வாயுக்களால் புவியின் தென்துருவத்திற்கு மேல் காணப்படும் ஒசோன் படலம் பாதிக்கப்படுகின்றது. ஒசோன் படை மண்டலத்தில் 10% ஒசோன் குறையுமானால் வெப்பம் புவிமேற்பற்பில் 10% அதிகரிக்கும் எனக் கூறப்படுகிறது. இதனால் துருவப்பகுதிப் பனிக்கட்டிகள் உருகி கடல்மட்டம் உயாந்து பல நாடுகள் கடலுக்கடியில் செல்லும் வாய்ப்புண்டு. மேலும் தொழிற்சாலைகளில் இருந்து வளியுடன் கலக்கும் கந்தகவீராட்சைக்ட்டு, நைதரசன் பரவாட்சைக்ட்டு போன்ற வாயுக்கள் மழையுடன் கலந்து அமில மழையாகப் பெய்கின்றன. இவை மரங்கள் மற்றும் உலோகப் பொருட்களைக் கடுமையாகப் பாதிக்கின்றன. மின்சக்திப் பிறப்பாக்கிகளுக்குப் பல்வேறு மூலச்சக்திகள் தற்போது பயன்படுத்தப்படுகின்றன. இந்த வகையில் அணுவலைகள் எப்போதும் சுற்றாடலுக்கு அச்சுறுத்தலாகவே இருக்கும்.

கைத்தொழிச்சாலைகளில் இருந்து வெளியேற்றப்படும் கழிவுநீர் தாழ்நிலப்பகுதிகளிலும் ஆறுகளிலும் அதிகளவில் கடலிலும் சேர்க்கப்படுகிறது. இதனால் நீர் மாசடைகிறது. தினந்தோறும் இருபதாயிரம் கலன் எண்ணெய் சமுத்திரத்தில் கலக்கிறது. கப்பல்களில் இருந்து வீசப்படும் அளவற்ற மதுபானம் வெற்றுத்தகரங்கள், கடலில் வாழும் உயிரினங்களுக்குத் தீங்கை ஏற்படுத்துகின்றன. இரசாயன ஆயுத யுத்தங்கள் அனுப்ப பரிசோதனைகள், டைனமேற் மூலம் மீன்பிடித்தல் கடல் உயிரினங்கள் பெருமளவில் அழிக்கப்படுகின்றன. கழிவுகள் கடலில் கலந்திருக்கும் போது நீரானது பெருமளவு ஆவியாக்கத்திற்குப்படுகின்றது. ஆவியாக மேல் எழும் நீருடன் இந்நச்சத்தன்மையான மூலகங்களும் கலந்திருப்பதால் அவை வளிமண்டலத்திலும் மாற்றத்தை ஏற்படுத்துகின்றது. விவசாய அபிவிருத்தியின் பொருட்டுப் பயன்படுத்தப்படும் புதிய முறைகள் பெரும்பாலும் தலைச்சுழல் மாசுற ஏதுவாக இருக்கின்றன. கிருமி நாசினிகள், களைகொல்லிகள், பங்கள் கொல்லிகள் ஆகியன இப்போது அதிகளவில் பிரயோகிக்கப்படுகின்றன. நிலம், நீர், காற்று ஆகிய மூன்றையும் மாசுபடுத்தும் இன்னொரு காரணி அணுக்கதிர் வீச்சாகும். இரண்டாம் உலக மகா யுத்தத்தின் போது யப்பானில் ஹிரோவிஷிமா, நாகசாகி ஆகிய நகரங்கள் அணுக்குண்டு வீச்சிற்கு உட்பட்டன. அணுக்குண்டுகளில் இருந்து வெளிவரும் நச்சப்பொருட்கள் காற்றோடு கலப்பதால் சூழல் மாசுபடுகின்றது. பல வருடங்களுக்குப் பிறகு பிறந்த சூழ்ந்தைகளிலும் குண்டு வீச்சின் பாதிப்பு காணப்பட்டது. கைத்தொழிற் சாலைகளில் இருந்து வெளிவரும் ஓலி மற்றும் வாகனங்களில் இருந்து வெளிவரும் ஒலிகளும் மனிதனுக்கு தொல்லை தருவனவாக அமைகின்றன. 50 டெசி பெல்லுக்கு மேற்பட்ட ஓலி மனிதனுக்கு கேட்காது.

மனித குலத்தின் அபரிமிதமான தொழில்நுட்ப கைத்தொழில் விரிவாக்கமும் இரசாயனப் பொருட்களின் உற்பத்தியும் மாசுபடுத்தலை அதிகப்படுத்தியுள்ள அதே வேளை சில உலக விஞ்ஞானிகளின் கவனம் சுற்றுச் சூழலைப் பாதுகாப்பதில் அதிக அக்கறை செலுத்துகின்றது. ஏனெனில் மனித குலத்தின் ஆரோக்கிய வாழ்விற்கு சுற்றுச் சூழல் தூய்மையாக இருப்பது அவசியம். சூழல் மாசுறலைக் குறைக்குமுகமாகவே ஜக்கிய நாடுகள் அமைப்பானது யூன் மாதம் மீண்டும் தீக்தியை உலக சுற்றுலாம் சூழல் தினமாக பிரகடனப்படுத்தி நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்கிறது. அனு ஆலைகள், தொழிற்சாலைகள் போன்றவற்றில் இருந்து வெளியேறும் கழிவுகளை தகுந்த முறையில் அகற்றுவதன் மூலம் வளி, நீர், நிலம் ஆகியன மாசுறவதை பெருமளவில் தடை செய்யலாம். இவற்றுக்காக ஓவ்வொரு நாட்டிலும் சட்டங்கள் இயற்றப்பட்டுள்ளன.

அதை மீறுவோருக்கு கடும் தண்டனைகளும் வழங்கப்படுகின்றன.

பாடசாலைகள் சமுதாயத்தின் முக்கிய அங்கமாகத் திகழ்வதால் பாடசாலை மட்டத்திலும் சுற்றாடல் பாதுகாப்பின் முக்கியத்துவத்தை மாணவர்களுக்கு உணர்த்துதல் ஆசிரியர்களின் அத்தியாவசியப் பணியாகும். பாடசாலைகளில் செயற்பட்டு வரும் பாடசாலை வாரம் மற்றும் சமூக விழாக்களின் போது சூழல் மாசடையும் வழிகள் மாசடைவதால் ஏற்படும் தீமைகள். மாசடைதலை தவிர்க்கும் வழிகள் போன்ற விடயங்களை அறியும் வகையில் அதற்கு உரியவர்களை ஒழுங்கு செய்து உரையாற்றச் செய்தல் நல்லது. இது சம்பந்தமான போட்டிகளையும் மாணவர்கள் மத்தியில் நடத்தலாம். இன்றைய மாணவர்கள் தான் நானைய சமுதாயத்தைக் கட்டியெழுப்பவர்களாக விளங்குகின்றார்கள். எனவே அவர்களுக்கு விதைக்கப்படும் சூழல் பாதுகாப்பு விதையானது எதிர்காலத்தில் ஒங்கி வளர்ந்து பயன்தரும் விருட்சமாக அமையும் என்பதில் ஜயமில்லை.

சிவலிங்கம் சிவரூபன்

ஆண்டு-8'R'

"B2A8BA .M.R.I
COMPANY

Importers, Suppliers & Stockists of
Software & Hardware

RHYTHM GEMS.
YOUTH ASSOCIATION

BRAANCH : "SHUMS BUILDING"
8, ABDOUL JABBAR MAWATTA,
A. QASRY ROAD,
COLOMBO - 15. TR 43610
PHONE: 33334444, 43334444, 43334444
COLOMBO - 15. COLOMBO - 15. COLOMBO - 15.

*With Best Compliments
From*



N.A.M. ABBAS & COMPANY

**Importers, Suppliers & Stockists of
Sanitaryware and Hardware**

BRANCH:

9, ABDUL JABBAR MAWATHA,
COLOMBO - 12.
T.P. 436710.

"SHUMS BUILDING"
1A, QUARRY ROAD,
COLOMBO - 12.
PHONE :431434.

*With Best Compliments
From*

PEARL TEXTILE

Authorised distributors for 'PUGODA' & 'VEYANGODA' Textiles
145, KEYZER STREET,
COLOMBO -11.

Tel. 446836
448187
327005
326056
Fax. 430295.

*The best Compliments
From*

RHYTHM GUYS YOUTH ASSOCIATION

96, St Marys Road,
Colombo -13.
Tel. 522870

*With Best Compliments
From*

THOWFEEK & SONS.

Wholesale and Retail Dealers in textiles

107-111/2G Metro Trade Center

2nd Cross Street,

Colombo -11

Tel 332436, 332083.

Branch:

108, Main Street,

Galle.

Tel. 09-34827

*The best Compliments
From*

MONARA TEXTILES

Wholesale dealers authorised distributors
for 'PUGODA' Textiles, Veyangoda textiles.

134, 2nd Cross Street

Colombo -11

Tel. 326090.

*With Best Compliments
From*

SAMS TRADERS

(Manufacturers of Exercise Books)

40. Mutuwella Mawatha,
Colombo -15.

*The best Compliments,
From*

MODERN HARDWARE CENTER

43. ABDUL JABBAR MAWATHA,
COLOMBO 12.

T.P. 435468
28614
4365537

FAX : 00941 431890.

*With Best Compliments
From*

D.A.ABAYARATNA & Co.

LEADING IMPORTERS AND DEALIRS IN MALAYSIAN
TIMBER AND LOCAL TIMBER, SUPPLIERS OF BULIDING MATERIALS
AND ALL KIND OF HARDWARE ITEMS

392 GEORGE.R.DE SILVA MAWATHA
COLOMBO. 13
Tel. 320091, 432032
Telex. 22494 GMWCE
FAX 432127

*The best Compliments
From*

UNITED STORES

IMPORTERS, EXPORTERS GENERAL MERCHANTS
WHOLESALE DEALERS AND COMMISSION AGENTS

46, OLD MOOR STREET,
COLOMBO -12.
TEL. 434155
33685 336885

*With Best Compliments
From*



S.M. RAFEEK
(DIRECTOR)

CHATHAM EXCHANGE (PVT) LTD.

91, CHATHAM STREET,
COLOMBO - 1.

T.P. 433551.
326112
435699

FAX. 326112

*With Best Compliments
From*



MALA JEWELLERS

49, POLICE ROAD,
RAGALA BAZZAR
HALGARANOYA
T.P. 052- 5308

*The best Compliments
From*



VENUS JEWELLERS

52, POLICE ROAD,
RAGALA BAZZAR,
HALGRANOYA.

*With Best Compliments
From*

THARA TRADING COMPANY

Clearing & Forwarding Agents

Residence

B/S/26, Manning Town Flats,
Colombo - 8
Tel: 688588

Office

f-78, People's Park Complex
Bodhiraja Mawatha
Colombo - 11
Tel: 432909.

P. Vimalarajah
Imports Manager

எங்கள்
விளம்பரதாரர்களை
ஆதரியுங்கள்

**PLEASE
PATRANISE
OUR
ADVERTISERS**

*With Best Compliments
From*

ODDAMAVADY MULTI PURPOSE CO-OPERATIVE SOCIETY

Dedicated to Serve the people.

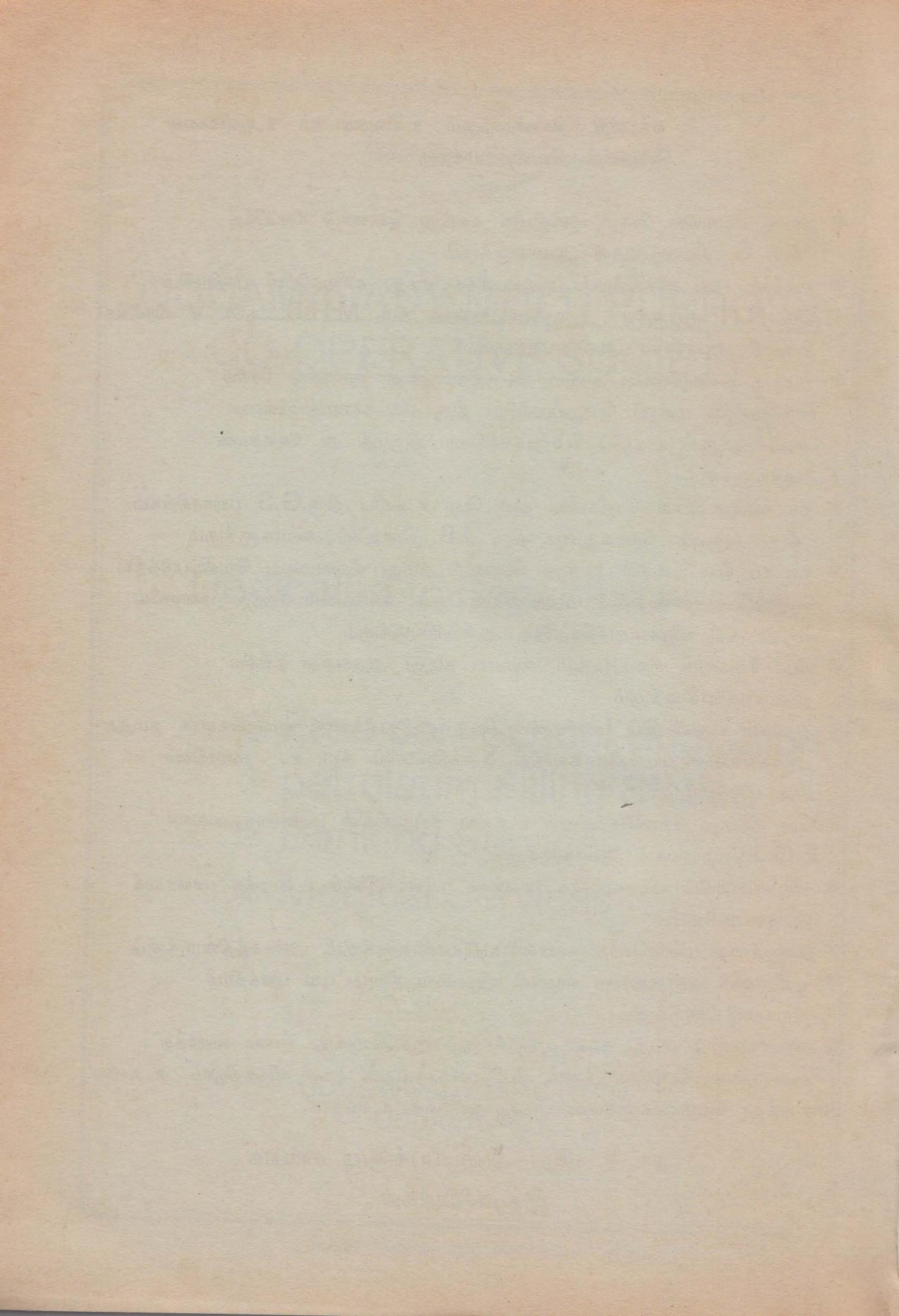
- * Free per- School Education
- * petroleum Filling Station
- * Banking Services
- * Medical Services

ODDAMAVADY M.P.C.S LTD
ODDAMAVADY.

“ எந்நன்றி கொன்றாற்கும் உய்வுண்டாம் உய்வில்லை
செய்ந்றி கொன்ற மகற்கு”

- * நாடக விழாவில் பிரதம அதிதியாக கலந்து கொண்டு சிறப்பித்த
திரு S. தில்லைநாதன் அவர்களுக்கும்
- * எமக்கு சகல விதத்திலும் ஆதரவளித்த எமது கல்லூரியின் பிரதியதிபர்
திரு R.N எதுகுரிய , உதவியதிபர்களான திரு M.H.S. குரே, V வீரசிங்க,
திருமதி குணசேகர ஆகியோருக்கும்.
- * எமக்கு நல்வழிகாட்டி எமை நாடகத்தமிழுக்கு தொண்டு செய்ய
ஊக்கமளித்த மன்றப் பொறுப்பாசிரியர் திரு மா. கணபதிப்பிள்ளை
அவர்களுக்கும் உதவிப் பொறுப்பாசிரியை திருமதி அ. கோபாலன்
அவர்களுக்கும்
- * நாடகப்போட்டிகள் செவ்வனே நடைபெற உதவிய திரு. G.S பரராசசிங்கம்,
திரு அருணா செல்லதுரை, திரு J.B. ரொபட்ஸ் அவர்களுக்கும்
- * நாடகப் போட்டிகளில் கலந்து கொண்டு தமது திறமையை வெளிப்படுத்திய
வேற்றுப்பாடசாலைகளின் மாணவர்களுக்கும் அவர்களை சிறந்த முறையில்
வழிநடாத்தி விழாவைச்சிறப்பித்த ஆசிரியர்களுக்கும்
- * விழா சீராகவும், சிறப்பாகவும் அமைய தமது ஆதரவை நல்கிய
விளம்பரதாரர்களுக்கும்
- * நவரசம் எனும் இம் மணிமகுடத்திற்கு முத்துக்களாக, வைரங்களாக தமது
ஆக்கங்களை வழங்கிய கலாநிதி S. சந்திரபோஸ், திரு உ. நவஷ்டினம்
அவர்களுக்கும்
- * விழா சிறப்புற சகலவிதத்திலும் உதவிய கல்லூரியின் மாணவத்தலைவர்
E.G.J வேதநாயகம் அவர்களுக்கும்,
- * பாடசாலையில் விழாவுக்காக ஊன் உறக்கம் இன்றி உழைத்த மாணவத்
தோழர்களுக்கும்
- * நவரசத்தை மலரச்செய்த கணனிப்பதிப்பாளர்களுக்கும், அச்சகத்தினருக்கும்
- * ஒலி, ஒளி என்பவற்றை வழங்கி விழாவை நிறழுட்டிய பராக்கிரம
நிறுவனத்தினருக்கும்
- * எமை ஈண்டு எமது சகல முயற்சிக்கும் கைகொடுத்து எமை வளர்த்த
எமதருமை பெற்றோருக்கும், பெரியோர்களுக்கும், சகல விதத்திலும் உதவிய
அனைத்து நெஞ்சங்களுக்கும் எமது நன்றிகள் உரிதிதாக.

நாடக விழா அமைப்புக்குழு சார்பாக
இதழாசிரியர்கள்



*With Best Compliments
From*



PUSHPA & CO

162, Wolfendhal Street
Colombo - 13.
T.P. 432279

